



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

**Pla d'acollida
de llengua i cultura catalana
a la Universitat de Barcelona**





PLA D'ACOLLIDA DE LLENGUA I CULTURA CATALANA A LA UNIVERSITAT DE BARCELONA

1	Introducció al Pla d'acollida	4
1.1	Justificació: els pilars de la política lingüística universitària	4
1.2	Marc normatiu	4
1.3	Objectius	5
1.4	Destinatari	6
1.5	Actors	6
1.6	Antecedents de l'acollida lingüística i cultural	8
1.6.1	L'espai europeu d'educació superior (Pla Bolonya) i l'acollida d'estudiants Erasmus	8
1.6.2	La intercomprensió de llengües romàniques en l'àmbit universitari	8
1.6.3	El programa de formació lingüística per a estudiants refugiats sirians	9
1.6.4	Accions dutes a terme amb estudiants xinesos	10
2	Anàlisi de la situació	10
2.1	Sobre els mecanismes d'informació i difusió dels usos lingüístics	10
2.1.1	Informació general	10
2.1.2	Informació personalitzada	11
2.2	Sobre els requisits d'acreditació lingüística	12
2.2.1	De l'alumnat de mobilitat	12
2.2.2	Del PDI de mobilitat	14
2.3	Sobre els usos lingüístics a la UB i als centres	14
2.4	Sobre els cursos, serveis i recursos per aprendre català	15
2.4.1	Aprenentatge formal: cursos presencials i en línia	15
2.4.2	Aprenentatge no formal	15
2.4.3	Programa europeu OLS (Online Linguistic Support)	16
2.5	Sobre els recursos per a estudiants de grups específics	17
2.5.1	Personal investigador en formació	17
2.5.2	Alumnat d'especialitat d'àrees de la salut	17
2.5.3	Alumnat d'origen xinès	18
2.6	Sobre els mecanismes de coordinació	18
2.6.1	Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya	18
2.6.2	Generalitat de Catalunya	18
2.6.3	Institut Ramon Llull	18
2.6.4	Xarxa Vives d'Universitats	19
2.6.5	Fundació Institut Confuci de Barcelona	19



3 Actuacions previstes	19
3.1 Informar i difondre els usos lingüístics	19
3.1.1 Informació general.....	19
3.1.2 Informació personalitzada	20
3.2 Establir requisits i recomanacions d'acreditació lingüística	21
3.3 Garantir l'aplicació de la normativa sobre usos lingüístics als centres	22
3.4 Ampliar l'oferta de cursos, serveis i recursos per aprendre català	22
3.4.1 Aprenentatge formal: cursos presencials i en línia	22
3.4.2 Aprenentatge no formal.....	23
3.4.3 Proposta de fases en l'oferta de cursos, recursos i serveis per aprendre català	24
3.4.4 Programa europeu OLS (Online Linguistic Support).....	24
3.5 Oferir recursos a l'alumnat de grups específics	25
3.5.1 Personal investigador en formació.....	25
3.5.2 Alumnat d'especialitat d'àrees de la salut	25
3.5.3 Alumnat d'origen xinès	26
3.6 Col·laborar i coordinar-se amb organismes institucionals	26
3.6.1 Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya	26
3.6.2 Generalitat de Catalunya.....	26
3.6.3 Institut Ramon Llull.....	27
3.6.4 Xarxa Vives d'Universitats.....	27
3.6.5 Fundació Institut Confuci Barcelona	27
4 Personal i grups de treball.....	27
5 Calendari d'implantació i comissió de seguiment	29
6 Pressupost.....	30
6.1 Cursos de llengua catalana de nivell A1	30
6.2 Elaboració de recursos audiovisuals, infografies, díptics, etc.....	31
7 Annexos.....	31
8 Taula d'abreviacions	44



1 INTRODUCCIÓ AL PLA D'ACOLLIDA

1.1 Justificació: els pilars de la política lingüística universitària

La Universitat de Barcelona ha assumit el compromís de combinar la internacionalització de la institució i dels membres que en formen part amb la preservació i promoció de la llengua catalana, que n'és la llengua pròpia i oficial, tal com preveuen l'Estatut i el Reglament d'usos lingüístics. La dinàmica creixent de la mobilitat internacional a la Universitat, que actualment situa en més de quinze mil els membres de la comunitat universitària d'origen estranger, així com l'augment dels tipus d'acords, països i institucions amb els quals se signen convenis de mobilitat, posa de manifest la necessitat de dissenyar un procés acurat d'acollida lingüística i cultural. Aquesta acollida lingüística ha de fer possible la incorporació a la vida acadèmica dels membres de la comunitat universitària procedents de fora del domini lingüístic català i harmonitzar el compromís d'internacionalització amb la preservació dels drets lingüístics de la comunitat local.

Per poder complir tots dos objectius cal, d'entrada, disposar d'un recompte acurat de la mobilitat entrant a fi de conèixer-ne el volum, com també el perfil acadèmic i les necessitats lingüístiques; en segon lloc, elaborar materials informatius adaptats a cada perfil i disposar dels circuits necessaris per garantir la correcta tramesa d'informació; finalment, oferir un catàleg de serveis i recursos per aprendre català adaptat a les necessitats d'aquests destinataris.

El Pla de dinamització lingüística (1990) preveia l'oferta de formació lingüística adaptada als tres col·lectius universitaris (alumnat, PAS i PDI) sense adreçar-se de manera específica a l'alumnat de mobilitat internacional. En el moment que la mobilitat entrant es consolida, els Serveis Lingüístics van aprovar un procediment (2008), d'acord amb la unitat d'Organització i Qualitat, per sistematitzar l'acollida lingüística i cultural dels estudiants de mobilitat internacional (annex 1). Mitjançant aquest procediment, s'han implementat accions encaminades a informar els estudiants internacionals que fan una estada temporal a la UB sobre la situació sociolingüística i proporcionar-los un paquet de recursos d'aprenentatge de català adaptats a les seves necessitats. Aquestes actuacions també apareixen en els diferents plans de llengües (2010-2020).

Amb la voluntat de consolidar, adaptar i ampliar aquestes accions, i per donar resposta a les necessitats sorgides del volum de membres de la comunitat universitària de fora de l'àrea de parla catalana, el vicerector de Relacions Institucionals, Comunicació i Política Lingüística i el delegat del rector per a la política lingüística i publicacions impulsen l'aprovació d'aquest Pla d'acollida de llengua i cultura catalana a la Universitat de Barcelona.

1.2 Marc normatiu

La Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, estableix que el Govern i les universitats han d'estimular el coneixement i l'ús del català en tots els àmbits de l'activitat universitària i fomentar-ne l'aprenentatge entre tots els membres de la comunitat universitària (article 22.2). La Llei 1/2003, de 19 de febrer, d'universitats, estableix el català com a llengua pròpia i d'ús normal a les universitats a Catalunya (article 6.1) i la seva oficialitat, juntament amb la del castellà (article 6.2). També fixa la necessitat de garantir que la incorporació de nous membres a la comunitat universitària no alteri els usos lingüístics docents normals i el procés de normalització lingüística de les universitats (article 6.5).

L'Estatut de la Universitat de Barcelona defineix el català com la llengua pròpia i oficial (article 6.1) i considera que tant el català com el castellà, com a llengües oficials a Catalunya, s'han d'utilitzar d'acord amb les disposicions sobre política lingüística (article 6.2).



El Reglament d'usos lingüístics de la UB estableix la necessitat d'informar sobre la política lingüística a tots els membres de la comunitat universitària, també a aquells que s'hi integren per via d'un intercanvi temporal (article 5.5), i la responsabilitat de la institució de facilitar l'aprenentatge i l'ús de la llengua catalana a tot l'alumnat i el personal docent procedent de fora del domini lingüístic català (article 5.6).

L'exigència de coneixements lingüístics del PDI es recull en les lleis 1/1998 i 1/2003 i es desenvolupa en el Decret 128/2010, de 14 de setembre, sobre l'acreditació del coneixement lingüístic del professorat de les universitats del sistema universitari de Catalunya, i als articles 147.4e i 150.3e de l'Estatut de la UB. També es remet a l'Acord de 10 d'octubre de 2006 de la Comissió de Política Lingüística.

Pel que fa a la necessitat que l'alumnat de mobilitat internacional tingui coneixements lingüístics, l'Acord de 2 de febrer de 2006 de la Comissió de Política Lingüística de la UB (annex 2) especifica que els estudiants procedents de fora de l'àrea lingüística catalana tenen els mateixos drets i deures que els estudiants locals pel que fa a l'ús de les llengües. A més, l'Acord de 2 de febrer de 2016 de la Comissió de Política Lingüística fixa el criteri de demanar l'acreditació de nivell B1 de català, castellà o anglès, en funció de l'ús real de les llengües en cada centre i, en el cas del català i el castellà, per la seva proximitat lingüística i possibilitat d'intercomprensió entre llengües romàniques, complementar el requisit d'acreditació del nivell B1 en una d'elles i amb el de l'A1 en l'altra.

La Normativa de mobilitat internacional d'estudiants de la Universitat de Barcelona, aprovada el 14 de juny de 2017 pel Consell de Govern (annex 3), recull la necessitat d'acreditar un coneixement «adequat» o «suficient» de català, castellà o la llengua de docència de l'ensenyament, segons el que s'estableixi en el programa o conveni subscrit. Aquesta concreció dels requisits d'acreditació lingüística de l'alumnat de mobilitat entrant és, doncs, menys restrictiva que l'Acord de 2016 de la Comissió de Política Lingüística.

Finalment, el 30 de juny de 2021 els rectors de l'Associació Catalana d'Universitats Públiques signen un compromís contra la crisi educativa (annex 4) i acorden que el català sigui, de manera plena i efectiva, llengua vehicular de la docència universitària.

1.3 Objectius

- Compatibilitzar l'arribada d'alumnat i professorat de mobilitat amb la realitat d'usos i drets lingüístics de la comunitat universitària.
- Informar sobre la situació sociolingüística i els usos lingüístics de la UB i del país.
- Garantir que la informació sobre requisits lingüístics per estudiar i treballar a la UB és transparent i coherent amb les dades de la llengua de la docència de cada centre.
- Incentivar l'aprenentatge de català virtual i presencial abans de l'arribada.
- Oferir un paquet de recursos i serveis per aprendre català que permeti a l'alumnat i a la resta de comunitat universitària de mobilitat d'acreditat coneixements de català abans de l'inici de les classes i incorporar-se a la vida acadèmica en un període de temps curt.
- Oferir recursos i serveis, i un pla d'acompanyament perquè el PDI a qui correspon d'acord amb la normativa vigent compleixi els requisits de coneixement i acreditació de llengua catalana.
- Difondre els recursos i serveis que s'ofereixen a la UB per aprendre català.



- Involucrar els òrgans de govern, les comissions de dinamització lingüística dels centres, en el marc de la Xarxa de Dinamització Lingüística, i la comunitat universitària en general en l'acollida lingüística d'alumnat de mobilitat i de PDI de fora de l'àrea lingüística catalana.

1.4 Destinataris

La voluntat del Pla d'acollida és donar resposta a les necessitats sorgides del nombre creixent de membres de la comunitat universitària de fora de l'àrea de parla catalana i, per tant, s'orienta a tots els estudiants i membres del PAS i del PDI de mobilitat. No obstant això, la complexitat de la mobilitat a la UB obliga a fixar uns destinataris preferents de les actuacions:

- *Alumnat de mobilitat internacional i d'estada temporal.* Aquests estudiants fan una estada a la UB d'un o dos semestres per cursar un grau, màster o doctorat en el marc d'algun programa o conveni de mobilitat. El procés d'arribada és força homogeni i el gestiona l'oficina de Mobilitat i Programes Internacionals (OMPI). Els programes d'intercanvi són Erasmus+, Global Faculty UB, Global Mobility UB, Grup Còimbra, Study Abroad i d'altres. També es classifica en aquest grup els estudiants que fan sol·licituds individuals (no perceben cap beca) per fer una estada temporal a la UB i l'arribada dels quals es fa mitjançant l'OMPI. Actualment suposen entre 1.500 i 2.000 estudiants per curs.
- *Alumnat de mobilitat de grau o màster de fora del domini lingüístic català.* Aquest grup inclou un perfil molt més heterogeni. S'hi troben tots aquells estudiants de grau, màster o doctorat que es matriculen a la UB, normalment per cursar els estudis sencers, però no ho fan com a estudiants de cap programa de mobilitat. La seva arribada es fa directament a la secretaria de cada centre i no tenen cap contacte previ amb l'OMPI. Hi poden haver estudiants de nacionalitat espanyola i de fora del domini lingüístic català i estudiants d'altres nacionalitats. Numèricament són molt importants: 3.000 en graus (on suposen el 6,8 % de la matrícula), 3.000 en màsters (41,6 % de la matrícula) i 4.000 més en programes de doctorat o postgrau.
- *PDI de fora del domini lingüístic català que vol concursar a la UB.* També n'és destinatari el PDI de fora del domini lingüístic català que hagi de complir els mateixos criteris i requisits que el professorat local a l'hora de participar en ofertes públiques de llocs de treball o en qualsevol procés de selecció, en general.

1.5 Actors

Òrgans i càrrecs de govern

- Rectorat
- Vicerektorat de Relacions Institucionals, Comunicació i Política Lingüística
- Vicerektorat de Política d'Internacionalització
- Vicerektorat de Política Acadèmica i Qualitat
- Vicerektorat de Personal Docent i Investigador
- Vicerektorat d'Estudiants i Participació
- Vicerektorat de Doctorat i Personal Investigador en Formació
- Vicerektorat de Relacions Laborals



- Gerència
- Direcció General del Grup UB
- Delegat del rector per a la política lingüística i publicacions
- Deganats de tots els centres
- Comissions de dinamització lingüística de tots els centres
- Comissió de Política Lingüística
- Altres comissions delegades del Consell de Govern
- Escola de Doctorat
- Direcció de l'Àrea d'Internacionalització i Estudiants
- Direcció de l'Àrea d'Organització i Recursos Humans
- Direcció de l'Àrea de Suport Acadèmicodocent

Unitats administratives i transversals

- Formació de PAS
- Gabinet Tècnic del Rectorat
- Gestió Acadèmica
- Institut de Desenvolupament Professional (ICE-IDP)
- Mobilitat i Programes Internacionals
- Oficines de relacions internacionals dels centres
- Personal Acadèmic
- Secretaries d'estudiants i docència dels centres
- Servei d'Atenció a l'Estudiant
- Serveis Lingüístics

Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya

Generalitat de Catalunya

- Departament de Recerca i Universitats
 - Comissió de Política Lingüística del Consell Interuniversitari de Catalunya
 - Direcció General d'Impacte Territorial i Social del Coneixement
 - Oficina de Política Lingüística
- Departament de Cultura
 - Secretaria de Política Lingüística

Institut Ramon Llull

- Lectorats de català a l'exterior

Xarxa Vives d'Universitats

Fundació Institut Confuci de Barcelona



1.6 Antecedents de l'acollida lingüística i cultural

1.6.1 L'espai europeu d'educació superior (Pla Bolonya) i l'acollida d'estudiants Erasmus

A partir de la dècada dels noranta del segle passat, a les universitats catalanes es va produir un increment important de la mobilitat interuniversitària com a conseqüència de la generalització dels programes d'intercanvi europeus. En aquest nou context, les universitats, i concretament els seus serveis lingüístics, van començar a desenvolupar una nova línia d'actuació per fer compatible l'estada d'aquest alumnat amb el fet que el català és la llengua pròpia i la més utilitzada en la docència: l'acollida lingüística dels estudiants d'intercanvi.

Els programes d'acollida lingüística ràpidament van anar convergint cap a la idea que havien de fer possibles dos objectius: a) que l'adaptació d'aquests estudiants a la realitat sociolingüística de les universitats catalanes els garantís una estada profitosa, tant en el vessant acadèmic i cultural com en el personal, i b) que la presència d'aquests estudiants no suposés impediments per augmentar o mantenir l'oferta de classes en català a les universitats, d'acord amb el que exigeix l'article 6.5 de la Llei d'universitats de Catalunya.

Així doncs, el programa d'acollida lingüística es va iniciar amb dues grans línies estratègiques: informar sobre la situació sociolingüística de Catalunya en general i de les universitats catalanes en particular, i oferir diferents possibilitats d'aprenentatge de llengua catalana específiques per a aquest alumnat. Les actuacions es duïen a terme en dues fases: en primer lloc, oferir recursos informatius i formatius abans que els estudiants d'intercanvi arribessin a Catalunya i, en segon lloc, proporcionar-los més informació i més eines per a l'aprenentatge de la llengua un cop ja havien començat la seva estada d'estudis a les universitats.

A les universitats catalanes de l'inici del segle XXI calia, doncs, dur a terme un programa d'acollida que tingués com a objectiu general capacitar lingüísticament els estudiants internacionals per poder assistir a classes impartides en llengua catalana. En definitiva, un programa d'intercanvi que no hagués previst mesures per integrar els estudiants d'intercanvi a les universitats hauria estat del tot inadequat.

1.6.2 La intercomprensió de llengües romàniques en l'àmbit universitari

La intercomprensió de llengües romàniques va ser experimentada en l'àmbit universitari per la professora Claire-Blance Benveniste a la Universitat d'Ais de Provença. L'objectiu era que estudiants parlants d'una altra llengua romànica adquirissin coneixements receptius de llengua francesa a fi de poder seguir les classes impartides en aquesta llengua en l'àmbit universitari. Es treballaven la comprensió escrita i la comprensió oral per davant de les competències productives.

A la UB es van fer assajos diversos: des de cursos d'aprenentatge simultani de llengües romàniques a l'Escola d'Idiomes Moderns fins a programes d'aprenentatge simultani de llengües romàniques (francès, italià, portuguès) per al PAS, promoguts pels Serveis Lingüístics en el marc de la formació corporativa, passant per sessions puntuals per al personal de l'Escola de Doctorat, per evitar de traduir a l'anglès la documentació lliurada per candidats a programes de doctorat de la UB, que tenien les certificacions de les seves universitats d'origen en una llengua romànica.

L'oferta de cursos específics de nivells inicials de català per a estudiants que ja tenien coneixements d'una o més llengües romàniques va ser un fet determinant per agrupar l'alumnat segons la procedència lingüística, cosa que garantia millors resultats i més homogeneïtat en el grup.



Els Serveis Lingüístics van participar en dos projectes subvencionats per la Generalitat de Catalunya: el Romanica Intercom, d'una banda, i la inclusió del català en el programa EuRom5, de l'altra.

També es van organitzar fòrums Vives sobre la intercomprensió, un dels quals es va fer a la UB l'any 2015, en què es van recollir experiències dels diferents nivells de l'ensenyament (primària, secundària, batxillerat i universitat).

Encara en el marc de la Xarxa Vives, dins el Pla de política lingüística es va incloure com a objectiu A-2.1.1c, de foment del multilingüisme, la publicació d'un informe d'experiències d'intercomprensió en llengües romàniques (col·lecció «Política Universitària»), atès que totes les universitats de la Xarxa tenen el català com a llengua comuna i el contacte amb altres llengües romàniques (castellà, francès, italià). En aquest informe es plantejava, entre d'altres, la creació d'un grup de treball amb participació de representants de diferents nivells educatius.

Hi ha hagut també experiències d'ús de diferents llengües romàniques en jornades i congressos sense necessitat de traducció simultània o de recórrer a l'anglès, perquè els ponents i participants compartien el coneixement de la seva llengua d'especialitat. A més de disciplines com ara la lingüística i afins, també s'havien observat pràctiques similars en l'àmbit de les ciències socials, la història i la geografia.

En síntesi, la metodologia té un alt grau d'aplicació per a estudiants estrangers que tenen una altra llengua romànica com a llengua inicial o bé que en tenen coneixements que els poden servir de pont. L'aprenentatge de la llengua catalana a partir de coneixements previs d'una altra llengua romànica seria, doncs, altament beneficiós per dotar l'alumnat de fora de competències receptives que li permetessin seguir més adequadament les classes i entendre millor la documentació bàsica dels centres i serveis (CRAI, Formació de PAS, Escola de Doctorat, etc.).

Pel que fa a l'alumnat de mobilitat temporal, l'objectiu i requisit de la UB i del sistema universitari català hauria de ser precisament aquest: l'adquisició d'una bona comprensió oral i escrita de continguts acadèmics generals en llengua catalana, i no pas d'expressió.

1.6.3 El programa de formació lingüística per a estudiants refugiats sirians

La UB va posar en marxa, el 2015, un programa de suport a les persones refugiades; concretament, l'any següent es va dur a terme l'acollida d'estudiants refugiats sirians, amb ajuts de l'Ajuntament de Barcelona i de la Generalitat de Catalunya, que va canalitzar la Fundació Solidaritat. El perfil era de joves que ja havien iniciat estudis universitaris o bé estaven a punt de fer-ho al seu país. El grup feia vida pròpia en residències universitàries i va gaudir d'un programa de formació integral previ a la continuïtat d'estudis de grau a la UB o de cicle formatiu. En altres ciutats universitàries, es va fer acollida en famílies.

Els Serveis Lingüístics hi van participar amb formació i certificació lingüístiques durant dos cursos acadèmics, amb una iniciativa innovadora i inèdita fins aleshores amb alumnat no catalanoparlant. Davant del dilema d'oferir formació en llengua castellana (propòsit inicial de l'Ajuntament) o formació en llengua catalana (propòsit de la Generalitat), es va acordar de fer formació simultània amb la metodologia de la intercomprensió de llengües romàniques. Viure a Barcelona facilitava perfectament l'exposició diària a totes dues llengües. Els cursos, subvencionats amb fons europeus, eren intensius de cinc dies per setmana durant tot el curs acadèmic, i tenien continuïtat d'un quadrimestre a l'altre. Es va començar pel nivell A1 del MECR cada llengua i s'aprenien, en paral·lel, estructures comunes de totes dues llengües romàniques.



L'experiència va ser totalment reeixida i valorada tant pels estudiants com pels organitzadors. Amb els exàmens per certificar coneixements a final de cada quadrimestre es van assolir els nivells B1, la majoria, i B2, en alguns casos, de les dues llengües. Les competències adquirides, per tant, eren completes pel que fa a la comprensió oral i escrita.

De resultes del programa, es van editar uns materials elaborats ad hoc per a aquell alumnat, que es podrien posar a disposició d'altres estudiants sense coneixement de llengües romàniques.

1.6.4 Accions dutes a terme amb estudiants xinesos

Arran de la 1a Fira de Mobilitat Internacional l'octubre de 2019, en què la Xina va ser el país convidat, els Serveis Lingüístics van treballar amb la Fundació Institut Confuci de Barcelona (apartat 2.6.5), la delegada del rector per a la internacionalització i l'Àrea d'Internacionalització l'impacte dels estudiants xinesos, tant de grau com de màster. Es va plantejar, doncs, l'acollida lingüística i cultural d'aquest col·lectiu amb pocs coneixements lingüístics acreditats de castellà o anglès i nuls de català, molt nombrosos en determinades facultats i que, per la seva idiosincràsia, calia abordar amb urgència i a la vegada amb rigor màxim.

El gener de 2020, la Facultat de Dret va demanar als Serveis Lingüístics ajut per millorar les competències lingüístiques d'una estudiant xinesa que participava en treballs en grup i necessitava millorar l'oralitat per no perjudicar la nota global del grup. Es va fer una acció tutorial personalitzada (annex 5), amb molt d'èxit, que si no hagués estat per la situació de pandèmia s'hauria intentat de reproduir en situacions anàlogues. És un precedent que es pot tenir en compte.

2 ANÀLISI DE LA SITUACIÓ

2.1 Sobre els mecanismes d'informació i difusió dels usos lingüístics

2.1.1 Informació general

Informació	Descripció
Web d'acollida ub.edu/sl/acollida	Web de referència dels Serveis Lingüístics per a l'acollida lingüística d'estudiants internacionals. Inclou informació multilingüe (en català, alemany, castellà, anglès, èuscar, francès, gallec, italià, occità i portuguès) sobre usos lingüístics i recursos per aprendre català a la UB.
Portal de llengües ub.edu/llengues	Web amb tota la informació sobre les llengües a la UB. Disposa d'un apartat sobre política lingüística i un altre adreçat als estudiants de mobilitat entrant i sortint.
Web de mobilitat ub.edu/uri	Web de Mobilitat i Programes Internacionals adreçat a alumnat, PAS i PDI de mobilitat entrant i d'estada temporal a la UB. L'apartat dirigit a l'alumnat inclou informació relativa als usos lingüístics, així com recursos i serveis per aprendre català.
Mobilitat SICUE ub.edu/acad/intercanvis/nacional	Web de Gestió Acadèmica adreçat a estudiants de mobilitat estatal SICUE. Inclou informació dels Serveis Lingüístics.



Informació	Descripció
Escola de Doctorat (ub.edu/escoladoctorat/ca/mobilitat-internacional/vine-estudiar-la-ub)	Secció sobre aprenentatge de llengües al web de l'Escola de Doctorat per als doctorands que venen a la UB. Remet a la informació dels Serveis Lingüístics.
Xarxes socials	Abans de l'inici de cada semestre, coincidint amb els períodes d'arribada d'alumnat de mobilitat, es fa una campanya a les xarxes per fer més visible la informació sobre usos lingüístics i recursos per aprendre català.

L'alumnat de mobilitat que no arriba mitjançant acords de mobilitat, numèricament molt significatiu i que sovint fa estades llargues a la Universitat, no se sol adreçar a cap dels webs anteriors. Per això, es proposa d'afegir un apartat sobre acollida lingüística al web del Servei d'Atenció a l'Estudiant per facilitar el procés informatiu d'aquest grup d'estudiants.

Distribució de material informatiu als centres

Tal com estableix el Pla de dinamització lingüística, els Serveis Lingüístics elaboren materials informatius impresos que es distribueixen als centres per mitjà de la Xarxa de Dinamització Lingüística. La comissió de dinamització lingüística de cada centre s'encarrega de canalitzar la informació rebuda. A més, els Serveis Lingüístics, des de les oficines dels centres i amb el suport dels becaris de col·laboració, també contacten amb les oficines de relacions internacionals al començament de cada semestre per distribuir el material d'acollida i acordar la participació d'un tècnic dels Serveis Lingüístics en la sessió de benvinguda d'alumnat de mobilitat internacional. També es fa arribar aquesta informació a la secretaria d'estudiants i docència, a la biblioteca i a les vitrines de cada centre habilitades per als Serveis Lingüístics, amb l'objectiu de fer-la visible per a tota la comunitat universitària.

2.1.2 Informació personalitzada

Carta d'acollida

En el cas de l'alumnat de mobilitat internacional d'estada temporal, aquesta difusió més general es complementa amb una tramesa individualitzada de la carta d'acollida que elaboren els Serveis Lingüístics. La carta s'actualitza cada semestre i es fa arribar a l'OMPI, que posteriorment la distribueix a les oficines de relacions internacionals de centre. Finalment, la carta, signada pel degà, s'envia individualment a cada estudiant un cop ha estat acceptat per dur a terme l'intercanvi i sempre abans d'arribar a la UB. Aquesta carta multilingüe és un element clau del procés informatiu i és necessari garantir-ne l'enviament abans de l'arribada de l'alumnat. Aquesta tramesa es podria complementar amb l'addició de material informatiu i més visual sobre la llengua catalana.

En canvi, no és possible adreçar-se a l'alumnat de fora de l'àrea lingüística catalana que cursa estudis de grau o màster a la UB sense cap acord de mobilitat abans de la seva arribada. A més, actualment no hi ha cap mecanisme de treball per detectar-los en el moment de la matrícula, de manera que no se'ls fa cap tramesa individual amb informació sobre usos lingüístics i recursos per aprendre català. Aquest grup d'estudiants pot arribar a la informació d'acollida mitjançant mecanismes de difusió més generals, però, atès que es tracta d'un grup numèricament important, és essencial treballar amb les secretaries de centre per establir mecanismes que permetin detectar-los i, d'aquesta manera, poder assegurar el lliurament d'informació d'acollida a tot l'alumnat de fora.



Els acords de mobilitat SICUE, mitjançant els quals arriba alumnat de l'Estat espanyol i d'estada temporal, els gestiona Gestió Acadèmica, encara que el procés d'arribada d'aquests estudiants és responsabilitat de cada centre. D'aquests estudiants, aquells que són de fora de l'àrea lingüística, també són destinataris potencials de la informació d'acollida lingüística. Resta pendent la creació d'un procés de treball per coordinar aquesta tramesa d'informació.

Finalment, de moment tampoc no hi ha mecanismes específics per fer arribar informació personalitzada dels Serveis Lingüístics al PDI de fora de l'àrea lingüística.

Sessions informatives en el marc de les sessions de benvinguda

Els Serveis Lingüístics ofereixen una presentació informativa en el marc de la sessió de benvinguda per a l'alumnat de mobilitat temporal que organitzen les oficines de relacions internacionals dels centres al començament de cada semestre. De manera general, els continguts d'aquesta sessió són: aspectes generals sobre la llengua catalana, usos lingüístics i política lingüística a la UB, i recursos i serveis per aprendre català. En alguns casos, el contingut s'adapta a peticions específiques dels centres, com és el cas de la Facultat d'Educació, on s'amplia la informació general habitual i s'ofereix una formació inicial de primer contacte amb la llengua. Si la sessió és presencial, es reparteixen díptics i postals amb informació sobre els recursos presentats.

Aquestes sessions de benvinguda són el primer contacte institucional de la UB amb els estudiants de mobilitat un cop han arribat a Barcelona i és essencial garantir-hi una presència normal de la llengua catalana, així com la participació dels Serveis Lingüístics.

Pel que fa al personal investigador en formació de mobilitat internacional, tot i que actualment no hi ha cap procediment per enviar-los material d'acollida lingüística abans de la seva arribada, els Serveis Lingüístics també participen en la sessió de benvinguda que organitza l'Escola de Doctorat.

2.2 Sobre els requisits d'acreditació lingüística

2.2.1 De l'alumnat de mobilitat

En general, no es demana l'acreditació prèvia de cap nivell de llengua per cursar un grau a la UB i s'entén que l'accés a la universitat a través del sistema educatiu garanteix el ple coneixement de català i castellà. En el cas dels estudiants de mobilitat, és important diferenciar els que fan estades temporals en el marc d'un conveni de mobilitat (com ara l'Erasmus+) i els que es matriculen a la UB de manera individual, sense que la seva arribada estigui vinculada a cap ajut, normalment per cursar estudis sencers de grau o màster.

En el cas de l'alumnat de mobilitat d'estada temporal, cal preveure el desplegament de l'Acord de 2 de febrer de 2016 de la Comissió de Política lingüística, en relació amb les recomanacions lingüístiques dels nivells de llengua exigits als estudiants de mobilitat entrant. Actualment, la informació sobre requisits d'acreditació lingüística s'inclou al Portal de Llengües (ub.edu/web/ub/ca/sites/llengues/estudiants_de_mobilitat/estudiants_arribada) i s'omple a petició dels centres.



Facultat	Idioma de docència 1		Idioma de docència 2	
	Idioma	Nivell	Idioma	Nivell
Belles Arts	Espanyol	B1		
Informació i Mitjans Audiovisuals	Espanyol	B1	Anglès	B1
Biologia	Espanyol	B2	Anglès	B2
Dret	Espanyol* Català	B1	Anglès	B2
Economia i Empresa	Espanyol Català	B1	Anglès	B2
Educació (abans Formació del Professorat)	Espanyol Català Anglès	B2 (in one of the 3 languages at least)		
Educació (abans Pedagogia)	Espanyol Català	B1	Anglès	B1
Farmàcia i Ciències de l'Alimentació	Espanyol Català	B1	Anglès	B1
Filologia	Espanyol Català	B2 A2	Anglès	B2
Filosofia	Espanyol Català	B1	Anglès	B1
Física	Català	B1	Espanyol	B1
Geografia i Història	Espanyol	B1	Català	B1
Ciències de la Terra	Espanyol Català	B1	Anglès	B1
Hoteleria i Turisme CETT	Espanyol	B1	Anglès	B1
INEFC	Català	B1	Espanyol	B1
Infermeria	Català	B1	Espanyol	B1
Infermeria Sant Joan de Déu	Espanyol	B1 B2		
Matemàtiques i Informàtica	Espanyol Català (grau)	B1	Anglès (màster)	B1
Medicina i Ciències de la Salut	Espanyol Català (grau)	B1		
Odontologia	Anglès	B1		
Psicologia	Espanyol	B1	Català	B1
Química	Espanyol	B1	Català	B1
Relacions Públiques	Espanyol	B2	Anglès	B2

* A good command of Spanish is especially important for students interested in taking the Introductory Course to Spanish Law.

Requisits lingüístics de cada facultat per al programa Erasmus+ 2014-2020



Per garantir que aquests estudiants es poden incorporar a la vida acadèmica, és necessari que els requisits d'acreditació lingüística de cada centre siguin coherents amb els usos reals a la UB. La inclusió del català en el programa OLS (Online Linguistic Support) beneficiaria l'acollida lingüística de l'alumnat de mobilitat entrant (apartat 2.4.3).

En el cas dels estudiants del segon grup, en tant que es matriculen a la UB de manera individual com ho fa qualsevol altre estudiant, no és possible condicionar-ne la matrícula a l'acreditació prèvia de coneixements lingüístics. Per tant, és convenient establir mecanismes per poder desplegar una política d'informació cap a aquests estudiants (apartat 2.1.2).

Els Serveis Lingüístics ofereixen la possibilitat d'acreditar oficialment coneixements de català del nivell A1 fins al C2.

2.2.2 Del PDI de mobilitat

El Decret 128/2010, de 14 de setembre, estableix criteris d'acreditació de coneixements de llengua catalana en els processos de selecció de professorat funcionari i contractat. Cal assegurar, doncs, l'aplicació d'aquesta normativa.

Quan el nou professorat contractat sol·liciti, per circumstàncies molt excepcionals, una exempció temporal en l'acreditació dels coneixements de llengua, no superior a un any, s'ha de dissenyar un pla d'acompanyament lingüístic personalitzat, adequat als coneixements i necessitats de la persona sol·licitant.

Amb l'objectiu de facilitar l'acreditació de coneixements de català a aquest col·lectiu, els Serveis Lingüístics, en coordinació amb la CIFALC, ofereixen un examen específic per al PDI que ha d'acreditar el nivell C1 de llengua catalana. Per aprovar aquest examen hi ha un curs específic per a docents que s'ofereix en els dos semestres acadèmics. Addicionalment, durant tot el curs, es fan convocatòries extraordinàries d'acreditació del nivell C1.

2.3 Sobre els usos lingüístics a la UB i als centres

De manera general, a la UB no hi ha grups específics per a estudiants de mobilitat, de manera que es promou la integració i barreja d'aquest col·lectiu amb l'alumnat local. D'aquesta manera, l'oferta formativa de graus i màsters per a l'alumnat estranger és la mateixa que s'ofereix per a l'alumnat local.

Atenent el principi de transparència lingüística, la llengua de la docència es fa pública perquè l'alumnat pugui estar-ne assabentat abans de matricular-se. Aquest compromís de la UB és vinculant i, per tant, la llengua d'impartició en què es programa una classe s'ha de mantenir durant tot el curs. És per això que els estudiants poden consultar la llengua en què s'imparteixen els grups classe dels graus i dels màsters universitaris en què es vulguin matricular (ub.edu/sl/transparencia). Saber en quina llengua s'imparteix una assignatura proporciona seguretat tant als professors com als alumnes pel que fa a la situació lingüística que es trobaran a l'aula. Addicionalment, els drets lingüístics dels estudiants garanteixen els usos individuals en qualsevol de les llengües oficials. Durant el curs 2020-2021, les dades de la llengua de la docència per hores es van distribuir de la manera següent: 62,8 % en català; 27,3 % en castellà; 8,5 % en anglès, 1,4 % en altres llengües.



El professorat de fora de l'àrea de parla catalana té els mateixos drets i deures que la resta de professors de la universitat pel que fa a l'ús de les llengües. Un cop han decidit i anunciat la llengua amb què faran la docència, cal que aquesta es mantingui durant tot el curs. Per tal de garantir els drets lingüístics del conjunt de l'alumnat, que pot fer servir qualsevol de les llengües oficials, el professorat ha de tenir coneixements suficients de llengua catalana que li permetin desenvolupar la seva tasca docent.

2.4 Sobre els cursos, serveis i recursos per aprendre català

2.4.1 Aprenentatge formal: cursos presencials i en línia

Els Serveis Lingüístics ofereixen cursos de llengua catalana del nivell A1 al C2. Els cursos de nivell inicial (A1 i A2) es programen tenint en compte el calendari de l'alumnat de mobilitat, afavorint la disponibilitat de més cursos abans de l'inici de cada curs acadèmic i al començament de cada semestre. En els darrers anys els cursos de nivells inicials han evolucionat cap a un model més comunicatiu, potenciant l'adquisició d'habilitats passives que permetin als estudiants la incorporació ràpida a la vida acadèmica en català. A més, en la creació dels grups es tenen en compte els coneixements lingüístics previs de l'alumnat amb vista a aprofitar el potencial que ofereix la intercomprensió de llengües romàniques. La disminució del finançament d'aquests cursos per part de la Generalitat de Catalunya n'ha comportat l'encariment (es gaudia de gratuïtat abans de 2008) i la reducció d'hores de formació. El curs 2020-2021 els Serveis Lingüístics van formalitzar 350 matrícules de cursos de nivells inicials. Durant el curs 2003-2004 es va assolir el pic de 1.065 matrícules i, a partir d'aquell moment, la dinàmica de les matrícules presenta una tendència a la baixa.

El PDI de la UB pot gaudir de gratuïtat de la matrícula en tots els cursos de llengua dels Serveis Lingüístics del nivell A1 al C2. A més, en el cas del C1, s'organitza un curs específic per al PDI que l'ha d'acreditar.

Cal recuperar una oferta més àmplia i variada de cursos de català; se n'està negociant la gratuïtat amb la Generalitat. Un bon programa de formació lingüística ha de ser l'element central del programa d'acollida al voltant del qual s'han d'oferir el conjunt d'altres actuacions. Amb una estratègia global, amb la complementarietat de les diferents accions i incorporant la perspectiva de la intercomprensió de llengües romàniques en l'oferta dels diferents serveis i recursos, s'ha d'aconseguir que la integració de totes les persones novingudes a la UB sigui un èxit.

2.4.2 Aprenentatge no formal

Els recursos d'aprenentatge no formal permeten a l'alumnat de mobilitat posar en pràctica les habilitats lingüístiques passives i millorar la competència oral en català. Dos d'aquests recursos són el CATclub i la Borsa d'intercanvi lingüístic. El CATclub és un espai de trobada d'estudiants internacionals amb estudiants catalanoparlants (voluntaris lingüístics) per fer activitats culturals on el català és la llengua vehicular. La Borsa d'intercanvi lingüístic s'ofereix des de fa vint anys i té per objectiu la creació de grups o parelles d'intercanvi de català a canvi d'una altra llengua. En tant que impliquen la participació de l'alumnat local, totes dues activitats serveixen alhora als objectius d'acollida i d'internacionalització de la UB. De manera puntual s'organitzen altres accions d'acollida emmarcades en l'aprenentatge de llengües no formal: grups de conversa de català per a estudiants castellanoparlants, cicle de xerrades Ciència i Xocolata o activitat Cafè de llengües.



Aquestes activitats es complementen amb altres materials i recursos a l'abast de tot l'alumnat de mobilitat internacional, com ara les *Guies de conversa universitària* i la *Guia de suport a l'intercanvi lingüístic*. El portal intercat.cat recull els materials d'acollida de totes les universitats catalanes.

Finalment, els centres d'autoaprenentatge de llengües també faciliten recursos per a l'estudi de llengües de manera autònoma. En el cas del català, el web d'autoaprenentatge (ub.edu/autoaprenentatgecatala) ofereix un recull específic de recursos per a aquesta llengua.

No s'organitzen activitats complementàries per practicar català adreçades al PDI de fora, encara que els Serveis Lingüístics tenen experiències prèvies de grups de conversa per al professorat.

2.4.3 Programa europeu OLS (Online Linguistic Support)

L'objectiu principal de la plataforma OLS (erasmusplusols.eu) és determinar, mitjançant un test en línia, el nivell que té l'estudiant candidat de la llengua (o llengües) requerides per la universitat de destinació. La plataforma OLS també té, com a objectiu bàsic, oferir formació, com a mínim de nivell A1, de les llengües pròpies de la universitat on l'estudiant vol dur a terme la mobilitat. Aquesta formació s'ha de fer a la universitat d'origen i es vol que sigui un complement d'altres llengües que coneguin els estudiants o de llengües franques acadèmiques com ara l'anglès.

Les universitats que participen en el programa Erasmus+ han d'establir el nivell de llengua (o llengües, màxim tres) que demanen als estudiants de mobilitat i també han de decidir si consideren la seva acreditació com un requisit o com un mèrit. Tots els estudiants que han obtingut una mobilitat Erasmus tenen dret a participar en la plataforma OLS. La participació en aquesta plataforma implica fer un test per avaluar si l'estudiant candidat a la mobilitat té el nivell de llengua requerit per la universitat de destinació. En el cas de no tenir un nivell de llengua suficient, és la universitat receptora qui finalment decideix si accepta, o no, la sol·licitud de mobilitat. El fet de participar en l'OLS també garanteix que l'estudiant pot fer cursos en línia de la llengua de la universitat de destinació durant la seva estada, amb l'objectiu de millorar-ne els coneixements.

Actualment, la plataforma OLS ofereix suport lingüístic en vint-i-quatre idiomes als participants del programa Erasmus+. L'oferta de recursos i serveis, però, és diferent segons cada llengua. El test de nivell està garantit per a totes les llengües. Per a l'irlandès i el maltès, de fet, només s'ofereix als estudiants la possibilitat de fer el test de nivell abans de començar el programa de mobilitat. Hi ha un grup de llengües (búlgar, danès, estonià, grec, croat, letó, lituà, hongarès, polonès, romanès, eslovac, eslovè, finès i suec) en què, a més del test, els estudiants tenen garantida l'oferta d'un curs de nivell A1. En el cas del txec, l'oferta arriba fins a l'A2 i, en el portuguès, fins al B2. Finalment, les universitats que demanen coneixements d'alemany, anglès, espanyol, francès, italià i neerlandès tenen garantida l'oferta de cursos de llengua per als seus estudiants d'intercanvi fins al nivell C1 (erasmusplusols.eu/wp-content/uploads/2018/10/Erasmus-OLS-Available-Languages-EN.pdf).

L'estratègia d'incloure el català entre els recursos formatius i acreditatius de la plataforma OLS per al període del programa de mobilitat Erasmus+ 2021-2027 és un objectiu del tot imprescindible per garantir el bon funcionament del procés d'acollida lingüística dels estudiants de mobilitat d'aquest programa (annex 6). El fet que, per formar part d'aquesta plataforma, no calgui accedir inicialment a tots els serveis o a tots els nivells de llengua que s'hi ofereixen fa pensar que incloure-hi, progressivament, la llengua catalana és un objectiu perfectament assolible, ja que el procés d'incorporació es podria fer en diferents fases.



2.5 Sobre els recursos per a estudiants de grups específics

2.5.1 Personal investigador en formació

Gairebé un 50 % de l'alumnat de programes de doctorat ve de l'estranger a fer una estada a la Universitat de Barcelona d'almenys tres anys. Si aquest alumnat està ben integrat, pot aportar més valor afegit a la societat. L'acollida d'estudiants de programes de doctorat és una aposta clara del Vicerectorat de Doctorat i Personal Investigador en Formació i l'Escola de Doctorat per contribuir a la internacionalització dels estudiants i afavorir un entorn cosmopolita en el si de la Universitat.

L'anàlisi de la situació i les necessitats lingüístiques del personal investigador en formació de fora de l'àrea lingüística catalana ha de ser objecte, doncs, d'aquest Pla d'acollida, ja que, com a estudiants de tercer cicle, poden tenir un vincle molt divers amb les activitats docents universitàries. De fet, els Serveis Lingüístics ja participen en les sessions d'acollida dels doctorands, malgrat que actualment no hi ha cap procediment per fer arribar material d'acollida lingüística a aquest col·lectiu abans que arribi. En tot cas, es poden matricular als cursos de català en les mateixes condicions que els estudiants de grau i màster, i poden participar a les activitats d'aprenentatge no formal, que inclouen intercanvis lingüístics i activitats culturals amb altres estudiants.

2.5.2 Alumnat d'especialitat d'àrees de la salut

Aquest Pla d'acollida ha de preveure també la formació i l'acollida lingüístiques de les persones graduades que obtenen una de les places convocades pel sistema estatal de salut, per a l'accés a la formació teòrica i pràctica per mitjà d'una residència en un hospital o centre universitari de la xarxa assistencial sanitària.

S'han de tenir en compte diferents programes:

- MIR: metges interns residents (47 especialitats)
- IIR: infermers interns residents (6 especialitats)
- PIR: psicòlegs interns residents (especialitat Clínica)
- BIR: biòlegs interns residents
- FIR: farmacèutics interns residents

Com que es tracta de convocatòries estatals, hi ha exigència de coneixement de castellà per a les persones de fora de l'Estat espanyol, però en cap cas de català, tot i que la formació la fan durant quatre anys en centres catalans i comencen a atendre, supervisats, pacients del sistema català de salut.

Els Serveis Lingüístics van publicar la *Guia de conversa mèdica català-anglès-castellà* (Edicions UB, 1997), del Dr. Antoni Valero-Cabré, una obra generalista, adequada per al personal resident a què s'ha fet referència. Actualment es treballa, amb la col·laboració del Govern de les Illes Balears i la Universitat de les Illes, en una versió web de l'obra, ampliada amb dues llengües més, el francès i l'alemany, que estarà disponible al llarg de 2022.



2.5.3 Alumnat d'origen xinès

Els Serveis Lingüístics van traduir al xinès la carta d'acollida lingüística (apartat 2.1.2) adreçada a estudiants de mobilitat d'estades temporals. Resta pendent d'estudiar els mecanismes d'arribada a la UB de l'alumnat d'origen xinès, per tal de dissenyar un procés que permeti fer la tramesa de la carta abans que arribin.

El juliol de 2020, els Serveis Lingüístics, amb l'Institut de Desenvolupament Professional, van oferir el taller virtual de tres hores *Gestió de diferències culturals i acadèmiques amb alumnat d'origen xinès. Aspectes clau per garantir una bona entesa* (annex 7). Al taller, que es va adreçar específicament a PDI de les facultats de Dret i d'Economia i Empresa, a més de PAS d'aquests centres i d'unitats amb contacte estret amb estudiants d'origen xinès, hi van assistir vint-i-set participants.

2.6 Sobre els mecanismes de coordinació

2.6.1 Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya

Els Serveis Lingüístics participen en la Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya (CIFALC). En aquest marc, s'han aprovat programacions comunes per a tot el sistema universitari dels nivells de llengua catalana del MECR, s'han elaborat models d'exàmens de tots els nivells, s'ha elaborat un model d'examen de llenguatge jurídic català, s'ha dut a terme formació continuada per al personal tècnic i per al professorat de català, i s'han establert tarifes i elements de gestió comuns també per a tot el sistema.

2.6.2 Generalitat de Catalunya

Hi ha relació amb el Departament de Recerca i Universitats i el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya en diferents àmbits: participació en la Comissió de Política Lingüística del Consell Interuniversitari de Catalunya, el Vicerectorat, i coordinació tècnica amb l'Oficina de Política Lingüística de Recerca i Universitats i la Secretaria de Política Lingüística de Cultura, els Serveis Lingüístics, especialment pel que fa als ajuts Interllingua per a actuacions de foment i ús de les llengües en l'àmbit universitari.

Igualment, totes dues unitats de la Generalitat tenen representació en la Comissió de Política Lingüística de la UB.

2.6.3 Institut Ramon Llull

Els Serveis Lingüístics, en gran mesura, però també Mobilitat i Programes Internacionals, van establir relacions de col·laboració amb l'Institut Ramon Llull, sobretot pel que fa a estades lingüístiques d'estiu a la UB i les Jornades Internacionals per a Professors de Català a l'exterior. S'ha fet també intercanvi de dades relatives a la procedència de l'alumnat que cursa el mòdul de preacollida lingüística de català a l'exterior, equivalent a un nivell A1, i l'alumnat de mobilitat de la UB en programes de mobilitat Erasmus+ i d'altres.



2.6.4 Xarxa Vives d'Universitats

Es participa en la Comissió de Llengua i la Comissió Permanent de la Xarxa Vives d'Universitats, com també en l'elaboració i aprovació del Pla de política lingüística de l'XVU, marc comú a totes les actuacions de les universitats que en formen part. S'han dut a terme intercanvis europeus específics del marc Vives entre les universitats de Barcelona, València i les Illes Balears. La Xarxa ha vehiculat, a més, ajuts europeus per a l'aprenentatge de llengües i també els antics ajuts de mobilitat DRAC.

En el marc del grup de treball interuniversitari de dinamització, on actualment hi ha representació de les universitats de Catalunya, s'han fet trobades culturals conjuntes d'estudiants internacionals que aprenien català i s'han coordinat projectes d'acollida conjunts, que reben suport dels ajuts Interlingua, com ara *l'Everything you wanted to know about Catalan... but you were afraid to ask*, el *First steps* o la *Guia de suport a l'intercanvi lingüístic*, que coordina la UB. També es tracta de l'espai on els tècnics dels Serveis Lingüístics comparteixen dubtes i actuacions relatives a l'acollida lingüística en cadascuna de les universitats.

2.6.5 Fundació Institut Confuci de Barcelona

Es van establir contactes amb la Fundació Institut Confuci de Barcelona per analitzar l'impacte de l'arribada d'estudiants xinesos a la UB (apartat 1.6.4). L'any 2020 es van fer propostes d'actuació amb les facultats de Dret i d'Economia i Empresa, com a plans pilot, que per motiu de la pandèmia no es van poder dur a terme.

3 ACTUACIONS PREVISTES

3.1 Informar i difondre els usos lingüístics

3.1.1 Informació general

Actors	Actuacions
UB	Reforçar la visibilitat del web d'acollida lingüística entre totes les unitats implicades en la recepció d'alumnat i professorat de mobilitat. Crear un grup de treball, en què participin els Serveis Lingüístics, Mobilitat i Programes Internacionals, l'Escola de Doctorat, Gestió Acadèmica i el Servei d'Atenció a l'Estudiant, per vetllar per la visibilitat d'aquesta informació.
SL	Actualitzar els continguts del web d'acollida i reforçar la informació amb la creació de material de difusió nou de format visual (vídeos, díptics, imatges adaptades a les xarxes socials, etc.).
OMPI	Informar l'alumnat i el professorat de mobilitat entrant sobre la presència de lectorats de l'Institut Ramon Llull per facilitar l'aprenentatge de català d'aquests col·lectius abans d'arribar a la UB. Mantenir actualitzat el web de mobilitat.
GA	Garantir l'actualització dels continguts web d'acollida lingüística adreçats a estudiants de mobilitat estatal SICUE.



Actors	Actuacions
SAE	Incloure informació sobre acollida lingüística al web per facilitar el procés d'acollida de l'alumnat de mobilitat que no arriba a la UB mitjançant acords de mobilitat. Mantenir la informació actualitzada.
EDUB	Garantir l'actualització dels continguts de la secció d'aprenentatge de llengües del web.
ORI	Incloure informació d'acollida lingüística a les pàgines web i espais de Campus Virtual. Garantir la presència dels Serveis Lingüístics en les sessions de benvinguda.
SL	Des de les oficines dels Serveis Lingüístics als centres, amb el suport dels becaris, fer arribar informació i materials d'acollida lingüística als òrgans, departaments i unitats de cada facultat.
CDL	Donar suport i vetllar per la correcta difusió de la informació i materials d'acollida als centres.
SL + FP	Oferir un curs de formació o material divulgatiu per al PAS de les secretaries amb informació sobre el programa d'acollida.

3.1.2 Informació personalitzada

Estudiants de mobilitat internacional d'estada temporal

Actors	Actuacions
Rectorat	Enviar una carta de benvinguda als futurs membres de la comunitat universitària amb informació sobre els usos lingüístics a la UB, abans d'enviar la carta d'acollida que signen els degans.
SL + OMPI + ORI	Vetllar per la tramesa de la carta d'acollida per a estudiants de mobilitat internacional d'estada temporal signada pel degà de cada centre.
SL + ORI	Crear un grup de treball que vetlli per la participació dels responsables de les oficines dels Serveis Lingüístics dels centres en les sessions de benvinguda.
SL	Crear i afegir material informatiu, en format visual, sobre la llengua catalana en la carta d'acollida i les sessions de benvinguda d'aquest col·lectiu d'estudiants.
Deganats	Vetllar perquè el català sigui usat de manera normal i com a primera llengua, sens detriment de l'ús d'altres llengües de manera addicional, en totes les comunicacions que se'ls adrecen.

Estudiants de mobilitat estatal SICUE

Actors	Actuacions
SL	Elaborar un argumentari per fomentar l'aprenentatge de català entre aquests estudiants, tenint en compte el seu perfil i les necessitats. Elaborar una carta d'acollida adaptada a aquests col·lectius a partir de l'argumentari.
SL + GA + EDUB	Dissenyar mecanismes que permetin enviar la carta d'acollida abans de l'arribada d'aquests estudiants a la UB.
Deganats	Vetllar perquè el català sigui usat de manera normal i com a primera llengua, sens detriment de l'ús d'altres llengües de manera addicional, en totes les comunicacions que se'ls adrecen.

Estudiants de mobilitat sense acord o conveni

Actors	Actuacions
SED	Facilitar informació d'acollida en el moment de la matrícula quan detectin estudiants de fora de l'àrea lingüística catalana d'estada llarga.
GA + GTR	Estudiar la possibilitat de crear un mecanisme per detectar l'alumnat de fora de l'àrea lingüística catalana que arriba a la UB sense acord de mobilitat internacional per poder-li fer arribar informació d'acollida en el moment de la matrícula.
Deganats	Vetllar perquè el català sigui usat de manera normal i com a primera llengua, sens detriment de l'ús d'altres llengües de manera addicional, en totes les comunicacions que se'ls adrecen.

PDI de mobilitat d'estada temporal

Actors	Actuacions
SL	Oferir una sessió específica o crear material d'acollida adaptat al seu perfil i necessitats.
SL + OMPI	Dissenyar mecanismes que permetin fer la tramesa d'aquesta informació.
Deganats	Vetllar perquè el català sigui usat de manera normal i com a primera llengua, sens detriment de l'ús d'altres llengües de manera addicional, en totes les comunicacions que se'ls adrecen.

PDI de fora de l'àrea lingüística que vol concursar a la UB

Actors	Actuacions
SL	Elaborar material informatiu específic.
SL + PA	Dissenyar mecanismes que permetin fer la tramesa d'aquesta informació.
Deganats	Vetllar perquè el català sigui usat de manera normal i com a primera llengua, sens detriment de l'ús d'altres llengües de manera addicional, en totes les comunicacions que se'ls adrecen.

3.2 Establir requisits i recomanacions d'acreditació lingüística

3.2.1 De l'alumnat de mobilitat i d'estada temporal

Actors	Actuacions
CPL	Vetllar perquè els acords sobre requisits i recomanacions de coneixements lingüístics es tinguin en compte en l'actualització de les normatives de mobilitat.
VRICPL + VPI	Desplegar l'Acord de 2 de febrer de 2016 de la Comissió de Política lingüística, en relació amb els nivells de llengua exigits per als programes de mobilitat internacional. Actualitzar la Normativa de mobilitat internacional d'estudiants de 14 de juny de 2017 d'acord amb els acords sobre requisits lingüístics de la Comissió de Política Lingüística.

Actors	Actuacions
SL	Fer recomanacions a les oficines de relacions internacionals dels centres sobre els nivells de comprensió oral i escrita del MECR per a la mobilitat entrant.
SL + OMPI	Publicar i difondre als webs corresponents la informació sobre els requisits lingüístics i els recursos proposats per acreditar els diversos nivells de llengua.
SL	Facilitar i impulsar l'acreditació virtual i presencial del nivell A1 i presencial dels altres nivells.

3.2.2 Del PDI de fora de l'àrea lingüística catalana que vol concursar a la UB

Actors	Actuacions
VPDI	Assegurar el compliment de la normativa d'acreditació de coneixement lingüístic del PDI.
CPL	Vetllar perquè els acords sobre requisits i recomanacions de coneixements lingüístics es tinguin en compte en l'actualització de les normatives de PDI.
SL	Impulsar l'acreditació virtual del nivell C1 de català per al PDI.
SL	Dissenyar un pla d'acompanyament lingüístic per al PDI de fora de l'àrea lingüística catalana del programa Serra Hünter (i anàlegs) per facilitar-los l'adaptació a la realitat lingüística de la UB.

3.3 Garantir l'aplicació de la normativa sobre usos lingüístics als centres

Actors	Actuacions
VRICPL	Fer un recordatori anual sobre la necessitat de garantir la presència institucional de la llengua catalana en les sessions de benvinguda de l'alumnat de mobilitat internacional.
Deganats	Vetllar per garantir l'ús de la llengua catalana en les sessions de benvinguda de l'alumnat de mobilitat internacional a cada centre.
GA	Facilitar dades de procedència de l'alumnat de mobilitat per estudiar l'impacte en els centres.
CDL + VI	Analitzar la situació dels estudiants de mobilitat de cada centre i emetre'n un informe.
SL	Estudiar el nombre de queixes lingüístiques generades per incidències derivades de la mobilitat.

3.4 Ampliar l'oferta de cursos, serveis i recursos per aprendre català

3.4.1 Aprenentatge formal: cursos presencials i en línia

Actors	Actuacions
VRICPL	Establir un acord amb la Generalitat de Catalunya que permeti recuperar la gratuïtat dels cursos de nivell inicial o una rebaixa del preu de la matrícula.
VRICPL	Aconseguir recursos per garantir el suport tècnic i administratiu necessari perquè els Serveis Lingüístics puguin incrementar l'oferta formativa.



Actors	Actuacions
SL	Continuar apostant per la intercomprensió com a eina per facilitar l'aprenentatge de català amb els estudiants que parlen una altra llengua romànica. Aquesta perspectiva s'ha d'incorporar en tots els cursos, recursos i activitats complementàries.

Sobre els cursos de nivells inicials (A1 i A2)

Actors	Actuacions
SL	Oferir cursos virtuals i gratuïts de nivell A1 de català abans de l'arribada de l'alumnat de mobilitat.
SL	Oferir cursos presencials i gratuïts de nivells inicials (A1 i A2) de català en els moments clau del procés d'acollida: abans de l'inici del curs i al començament de cada semestre. Apostar per l'eix territorial i garantir l'oferta formativa a tots els campus de la UB.
SL	Oferir un canal de comunicació directe amb els estudiants de mobilitat entrant per resoldre dubtes lingüístics, en forma de tutories lingüístiques, en els moments clau del procés d'acollida: abans de l'inici del curs i al començament de cada semestre.
SL	Crear materials d'aprenentatge específics per a estudiants de mobilitat que tenen el castellà com a L1, basats en la intercomprensió de llengües romàniques.

3.4.2 Aprenentatge no formal

Actors	Actuacions
SL	Incrementar l'oferta d'activitats per practicar català, en forma de grups de conversa o mitjançant la Borsa d'intercanvi lingüístic, en els moments clau del procés d'acollida: juliol (per a alumnes de nivell A1) i al començament de cada semestre (per a alumnes de nivell A1 i A2). Reforçar la Borsa d'intercanvi lingüístic. Potenciar la visibilitat de les parelles d'intercanvi com a exemple d'acollida i internacionalització.
SL	Consolidar el CATclub com a espai de trobada d'estudiants locals i internacionals amb l'objectiu d'incrementar les competències orals en català de l'alumnat de fora i, alhora, implicar l'alumnat local en aquesta acollida lingüística i cultural. Ampliar l'oferta d'activitats i de places que s'ofereixen en les activitats del CATclub i concentrar-les en els tres primers mesos de cada semestre.
SL	Estudiar la possibilitat d'oferir reconeixement acadèmic a la figura del voluntari lingüístic per aconseguir més implicació de l'alumnat local en l'acollida lingüística.
SL	Oferir activitats d'aprenentatge no formal perquè el PDI de mobilitat pugui practicar català: <ul style="list-style-type: none">• Activitats de divulgació, en col·laboració amb la Unitat de Cultura Científica i Innovació.• Clubs de lectura, en col·laboració amb el CRAI.• Grups de conversa de nivell B2-C1, encaminats a la pràctica de l'exposició oral en català en l'àmbit de la docència.
SL	Actualitzar i difondre les <i>Guies de conversa universitària</i> . Recuperar la versió impresa d'aquests guies per a les parelles de la Borsa d'intercanvi lingüístic.

3.4.3 Proposta de fases en l'oferta de cursos, recursos i serveis per aprendre català

Aquesta proposta d'actuació d'acollida lingüística, adreçada a 1.500 o 2.000 estudiants de mobilitat entrant i estada temporal, té per objectiu aconseguir l'acreditació de coneixements bàsics de català abans de l'inici de les classes i l'acompanyament lingüístic posterior per permetre que s'incorporin a la vida acadèmica a la UB.

Abans d'arribar	Abans de l'inici de les classes	Durant els tres primers mesos del semestre
juliol	25 d'agost - 15 de setembre 25 de gener - 15 de febrer	15 de setembre - 15 de novembre 15 de febrer - 15 d'abril
Usuari bàsic 1	Usuari bàsic 2	Aprentatge no formal
Assolir i acreditar competències bàsiques (A1) <ul style="list-style-type: none"> • Acreditació directa mitjançant un lectorat de català de l'Institut Ramon Llull • Curs virtual amb la plataforma Parla.cat i amb la tutorització dels Serveis Lingüístics¹ • Curs virtual o presencial amb els Serveis Lingüístics¹ i treball autònom de l'alumnat en la modalitat lliure del Parla.cat • Tutories lingüístiques personalitzades² Afavorir la pràctica de conversa <ul style="list-style-type: none"> • Grup de conversa virtual de nivell inicial² 	Assolir i acreditar competències bàsiques (A1) <ul style="list-style-type: none"> • Curs presencial amb els Serveis Lingüístics¹ • Tutories lingüístiques personalitzades² Consolidar competències bàsiques (A2) <ul style="list-style-type: none"> • Curs presencial amb els Serveis Lingüístics² i treball autònom de l'alumnat en la modalitat lliure del Parla.cat Afavorir la pràctica de conversa <ul style="list-style-type: none"> • Grup de conversa presencial de nivell inicial² 	Afavorir la pràctica de conversa i la seguretat lingüística mitjançant l'acompanyament entre iguals <ul style="list-style-type: none"> • Intercanvi lingüístic² • CATclub i altres activitats² Facilitar l'autoaprenentatge ²
		Usuari independent
		Avançar en la formació lingüística (B1-C1) <ul style="list-style-type: none"> • Cursos presencials amb els Serveis Lingüístics³

1. Activitat altament recomanable i gratuïta.
2. Activitat opcional i gratuïta.
3. Activitat opcional a preu reduït.

Nota. La gratuïtat dels cursos està condicionada a l'establiment d'un acord amb la Secretaria de Política Lingüística del Departament de Cultura de la Generalitat, que n'hauria d'assumir el cost i la gestió. Oferta de 1.000 places.

3.4.4 Programa europeu OLS (Online Linguistic Support)

Actors	Actuacions
Rectorat + VRICPL + VPI	Afegir-se a la demanda del Govern de la Generalitat i de la Xarxa Vives d'Universitats perquè la plataforma OLS del programa Erasmus+ inclogui formació i acreditació en llengua catalana.

3.5 Oferir recursos a l'alumnat de grups específics

3.5.1 Personal investigador en formació

Actors	Actuacions
SL + EDUB	Analitzar la situació i les necessitats lingüístiques del personal investigador en formació de fora de l'àrea lingüística catalana.
SL + EDUB	Dissenyar les actuacions adequades per satisfer les necessitats d'aquests col·lectius.
EDUB	Estudiar la possibilitat de fer arribar una carta d'acollida a l'alumnat de mobilitat de doctorat abans de la seva arribada a la UB.
EDUB	Garantir la participació dels Serveis Lingüístics en les sessions de benvinguda.
EDUB	Mantenir actualitzada la informació sobre aprenentatge de llengües del web.

3.5.2 Alumnat d'especialitat d'àrees de la salut

S'han de tenir en compte les especificitats dels diferents programes i la participació dels deganats dels centres implicats:

- MIR (metges interns residents): amb la Facultat de Medicina i Ciències de la Salut
- IIR (infermers interns residents): amb la Facultat de Medicina i Ciències de la Salut
- PIR (psicòlegs interns residents): amb la Facultat de Psicologia
- BIR (biòlegs interns residents): amb la Facultat de Biologia
- FIR (farmacèutics interns residents): amb la Facultat de Farmàcia i Ciències de l'Alimentació

Actors	Actuacions
SL + deganats	Preveure formació, eines i recursos en llengua catalana per al personal que fa la residència en un hospital o centre universitari de la xarxa assistencial sanitària, i no ha estat escolaritzat en llengua catalana. <ul style="list-style-type: none"> • Llengua general per adquirir competències bàsiques. • Llengua d'especialitat de l'àmbit de la salut, amb terminologia i fraseologia específiques.
SL + EDUB	Estudiar la creació d'un projecte de tàndem, similar al que s'ofereix en la Borsa d'intercanvi lingüístic, entre estudiants de la mateixa especialitat per facilitar l'acompanyament lingüístic i acadèmic de l'alumnat de mobilitat d'aquest perfil.
SL + deganats	Difondre la nova versió web de la <i>Guia de conversa mèdica català-anglès-castellà-francès-alemany</i> , disponible al llarg de 2022.

3.5.3 Alumnat d'origen xinès

Actors	Actuacions
Rectorat	Impulsar la creació d'un grup de treball amb representants d'internacionalització i política lingüística per estudiar les necessitats i les possibles actuacions per integrar l'alumnat xinès.
Rectorat	Vetllar per establir un circuit que permeti detectar, informar i atendre aquests estudiants.
SL	Traduir al xinès el web d'acollida lingüística.
SL	Oferir cursos de llengua catalana específics per a estudiants d'origen xinès.
SL	Actualitzar i ampliar la <i>Guia de conversa universitària xinès-català</i> .
SL + IDP + FP	Continuar oferint formació al PDI i al PAS sobre aspectes culturals i interculturals que garanteixen una bona entesa amb l'alumnat d'origen xinès.

3.6 Col·laborar i coordinar-se amb organismes institucionals

3.6.1 Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya

Actors	Actuacions
SL + CIFALC + GC	Recuperar les activitats culturals interuniversitàries.
SL + CIFALC	Plantejar un model de curs de nivell inicial, A1 i A2, basat en la metodologia de la intercomprensió de llengües romàniques.
SL + CIFALC	Prioritzar els cursos conduents a les competències de comprensió oral i escrita de l'alumnat de mobilitat.
SL + CIFALC	Treballar, en el marc del grup de treball de transformació digital, per oferir exàmens de nivells A1, B1 i C1, sobretot, en format virtual, de manera complementària als exàmens presencials.
SL + CIFALC	Revisar i actualitzar els models d'exàmens dels nivells A1, B1 i C1.

3.6.2 Generalitat de Catalunya

Actors	Actuacions
SL	Proposar noves actuacions d'acollida lingüística i cultural, i nous formats de cursos de llengua catalana, en el marc dels ajuts Interlingua.
GC	Garantir el finançament i els recursos necessaris per desenvolupar les accions d'acollida establertes en aquest Pla.
SL + OMPI + GC	Promoure nous programes de mobilitat amb la Direcció General d'Impacte Territorial i Social del Coneixement i la Secretaria de Política Lingüística.
VRICPL + GC	Plantejar la recuperació de les 40 hores de formació en els cursos de nivell A1 i 80 hores del B1, d'acord amb el Consell Interuniversitari de Catalunya.



3.6.3 Institut Ramon Llull

Actors	Actuacions
IRL + VRICPL + SL	Potenciar el vincle i la col·laboració amb la xarxa de lectors.
IRL + OMPI	Fer plans pilot amb determinades universitats de l'exterior i les facultats d'acollida de la UB, a partir de l'intercanvi de dades de procedència de l'alumnat.
IRL + SL	Acollir els intercanvis lingüístics entre alumnat local i alumnat de fora, en el marc dels centres d'autoaprenentatge.

3.6.4 Xarxa Vives d'Universitats

Actors	Actuacions
VRICPL	Aconseguir una major implicació de la UB en les activitats d'acollida que organitza la Xarxa Vives d'Universitats i proposar-ne de noves: una trobada anual d'estudiants internacionals de català o una comunitat de professorat internacional que adopta el català com a llengua de la docència.
SL + SAE	Promoure nous intercanvis en l'espai Vives.
SL + XVU	Recuperar i fomentar les activitats del grup de dinamització interuniversitari.

3.6.5 Fundació Institut Confuci Barcelona

Actors	Actuacions
UB + FICB	Analitzar l'impacte de la mobilitat entrant d'origen xinès.
SL	Organitzar activitats d'aprenentatge formal i no formal de català per a alumnat d'origen xinès.

4 PERSONAL I GRUPS DE TREBALL

Les actuacions d'aquest Pla d'acollida són de gran abast, tant pel que fa al nombre i a la diversitat dels destinataris com per la complexitat de les estructures de coordinació necessària amb altres unitats i amb tots els centres de la UB. Per poder-lo implementar, a part de la dedicació dels tècnics actuals que ja fan acollida, cal sumar-hi la contractació d'un tècnic d'acollida de suport. A més, es preveu que també hi puguin donar suport els cinc tècnics de les oficines dels Serveis Lingüístics de centre, alliberant-los si cal d'algunes funcions que tenen assignades actualment. Així mateix, cal comptar amb el suport administratiu necessari per gestionar les matrícules de cursos, l'emissió de certificats i la inscripció a altres activitats d'aprenentatge.

La graella següent resumeix les tasques derivades d'aquest Pla d'acollida de llengua i cultura catalana que recauen sobre els tècnics i administratius dels Serveis Lingüístics:

Personal	Funcions	Calendari
Tècnics lingüístics de dinamització (UB PAS laboral i tècnic lingüístic)	Anàlisi de situacions	anual
	Redacció de continguts i disseny de campanyes	semestral
	Sessions d'acollida als centres	semestral
	Sessions d'acollida per a col·lectius específics	anual
	Tallers d'acollida a PAS d'altres unitats via Formació de PAS	semestral
	Participació en el grup de treball tècnic UB	semestral
	Participació en el grup de treball amb els responsables de relacions internacionals i dels SL als centres	semestral
	Participació en el grup de treball interuniversitari	anual
	Coordinació amb l'OMPI i les ORI	semestral
	Planificació i gestió del CATclub	diari
	Gestió de consultes sobre usos lingüístics prèvies a l'arribada	diari
	Gestió de la Borsa d'intercanvi lingüístic	diari
	Gestió de grups de conversa de català	semestral
	Gestió del Cafè de llengües o altres activitats d'acollida	semestral
	Redacció i gestió de les cartes trimestrals d'acollida	semestral
	Redacció de continguts per a webs, blogs, etc.	diari
Redacció de continguts per a xarxes socials	diari	
Tècnics lingüístics de formació (UB PAS laboral i tècnic lingüístic + FBG)	Gestió de cursos de nivells inicials	semestral
	Creació de nous grups al Campus Virtual i gestió d'incidències	semestral
	Contractació i coordinació de nou professorat de nivell inicial	semestral
	Planificació de les modalitats d'aprenentatge: presencial, semipresencial i híbrid, segons la taula conjunta EIM-SL	anual
	Planificació del calendari acadèmic dels SL	anual
	Digitalització d'exàmens de nivells A1, B1 i C1	anual
	Participació en els grups de treball de la CIFALC i d'altres	semestral
	Participació en el grup de treball tècnic UB	semestral
Tècnics lingüístics de centre (UB PAS laboral i tècnic lingüístic)	Anàlisi i detecció de necessitats d'acollida als centres	anual
	Coordinació amb les ORI, les SED i els deganats	semestral
	Difusió dels materials d'acollida lingüística als centres	semestral
	Participació en el grup de treball amb els responsables de relacions internacionals dels centres	semestral



Personal	Funcions	Calendari
Personal administratiu (UB PAS funcionari + FBG + externs via factura)	Atenció al públic, presencial i virtual	diari
	Matriculació dels diferents col·lectius	semestral
	Creació de cursos a GIGA	semestral
	Gestió de llistes, actes, notes, etc.	semestral
	Tramesa de certificats	semestral
	Tramesa de documentació de gestió d'acollida a les unitats especialitzades (OMPI, ORI, SAE, etc.)	semestral
	Manteniment tècnic de webs, blogs, etc.	anual
	Gestió de les factures d'IL3	semestral
	Gestió de les factures d'activitats d'acollida	anual
	Manteniment de la base de dades de la Borsa	semestral
Professorat de català (IL3)	Impartició de cursos	semestral
	Administració d'exàmens i lliurament de notes	semestral
Assessors d'autoaprenentatge (FBG)	Difusió de recursos en línia	semestral
	Planificació dels grups de conversa presencials i en línia	semestral
Cap de servei (UB PAS laboral i tècnic lingüístic)	Participació en la CIFALC	anual
	Coordinació del grup de treball tècnic UB	semestral
	Coordinació del grup de treball amb responsables dels SL als centres i de relacions internacionals dels centres	semestral
	Coordinació amb els deganats	semestral
	Participació en els grups de treball interuniversitaris	anual

5 CALENDARI D'IMPLANTACIÓ I COMISSIÓ DE SEGUIMENT

El Pla d'acollida és quinquennal (2022-2026). Les actuacions que s'hi proposen s'han d'aplicar de manera progressiva i completar-se abans d'acabar aquest període, moment en què s'ha de revisar. No obstant això, es ressalten dues actuacions prioritàries que cal atendre amb caràcter urgent:

- L'acollida lingüística i cultural de l'alumnat de mobilitat: actuacions en marxa per al curs 2022-2023.
- L'acreditació lingüística del professorat que vol concursar a la UB: actuacions implementades en les convocatòries de l'any 2022.



Immediatament després de l'aprovació del Pla, el vicerector de Comunicació, Relacions Institucionals i Política Lingüística, o la persona que delegui, ha de dur a terme les dues accions següents:

- Comunicar l'aprovació del Pla d'acollida i difondre'l entre la comunitat universitària.
- Crear i presidir una comissió de seguiment de caràcter polític i tècnic que s'ha d'encarregar de les actuacions següents:

Actuacions	Calendari
<p>Redactar i programar els acords derivats de l'aprovació del Pla d'acollida.</p> <ul style="list-style-type: none">• Amb els serveis i unitats especialitzats<ul style="list-style-type: none">○ Acords estructurals: creació d'un grup de treball tècnic que faci seguiment de les actuacions del Pla, presidit pel vicerector de Comunicació, Relacions Institucionals, Comunicació i Política Lingüística o la persona que delegui, amb dos representants dels Serveis Lingüístics i un de Mobilitat i Programes Internacionals, el Servei d'Atenció a l'Estudiant, l'Escola de Doctorat i la Gerència. Aquest grup s'ha de reunir immediatament després de la seva creació i de manera periòdica durant tot el període d'aplicació del Pla.○ Acords procedimentals: creació d'altres grups de treball necessaris per implementar les actuacions derivades d'aquest Pla i elaboració de protocols d'actuació específics.○ Acords documentals.• Entre els vicerektorats<ul style="list-style-type: none">○ Acords documentals.	en el termini de dos mesos
Fer el seguiment del grau de compliment dels acords.	anualment
Rendir comptes a les diverses comissions delegades implicades i a la Comissió de Política Lingüística.	periòdicament

6 PRESSUPOST

6.1 Cursos de llengua catalana de nivell A1

Model CIFALC, 30 hores de durada, a raó de 15 alumnes per grup.

Segons el nombre d'estudiants de mobilitat, es consideren tres escenaris pel que fa a la despesa:

- 1.500 estudiants / 100 grups = 258.000 €
- 1.800 estudiants / 120 grups = 309.600 €
- 2.000 estudiants / 133 grups = 343.140 €



Conceptes:

- Contracte del professorat de llengua catalana (obra i servei determinat)
- Quota patronal i despeses UB
- Elaboració de l'examen de cada nivell
- Administració i correcció dels exàmens

Pel que fa al capítol d'ingressos, es considera una taxa de drets d'examen de 25 € per alumne. Segons els escenaris anteriors, els ingressos serien:

- 1.500 estudiants × 25 € = 37.500 €
- 1.800 estudiants × 25 € = 45.000 €
- 2.000 estudiants × 25 € = 50.000 €

Per a convocatòries lliures d'exàmens, si fos el cas, s'aplicarien les tarifes aprovades per la CIFALC.

6.2 Elaboració de recursos audiovisuals, infografies, díptics, etc.

Segons les tarifes aprovades per la UB.

7 ANNEXOS

Annex 1. Procés d'acollida lingüística i cultural d'estudiants de mobilitat entrant

Annex 2. Acord de 2 de febrer de 2016 de la Comissió de Política Lingüística

Annex 3. Normativa de mobilitat internacional d'estudiants: articles relatius a l'acreditació lingüística

Annex 4. Compromís contra la crisi educativa signat pels rectors de l'Associació Catalana d'Universitats: articles relatius a la llengua catalana

Annex 5. Informe de l'acció tutorial personalitzada amb una alumna de la Facultat de Dret d'origen xinès

Annex 6. Més informació sobre el programa OLS

Annex 7. Continguts del taller sobre diferències culturals i acadèmiques de l'alumnat d'origen xinès per a PAS i PDI



Acollida lingüística de l'alumnat de mobilitat entrant

Data de creació 11-5-2008

Data de revisió 21-9-2016 / v. 07

Descripció

L'objectiu del programa d'acollida lingüística de la Universitat de Barcelona és que els estudiants de mobilitat entrants de fora de l'àrea lingüística catalana estiguin ben informats de la situació sociolingüística i dels usos lingüístics del país i de institució, d'una banda, i dels serveis i recursos lingüístics de què disposen, especialment per aprendre i practicar català, de l'altra. D'aquesta manera, se'n permet la incorporació a la vida acadèmica del centre.

El procés informatiu comença en el moment de l'acceptació de l'estudiant de mobilitat a la Universitat de Barcelona i es duu a terme tant de manera virtual (correu electrònic, web i xarxes socials) com presencial (participació en les sessions d'acollida de les facultats i distribució de material en paper).

Aquesta acció va adreçada a tot l'alumnat de mobilitat entrant de grau, màster i doctorat.

Unitat de referència

Serveis Lingüístics
(Dinamització i Sociolingüística)

Persona de referència

Serveis Lingüístics
(Dinamització i Sociolingüística)

Normativa aplicable i referències documentals

- Informació sobre legislació i drets lingüístics (ub.edu/sl/ca/normativa/legislacio-i-drets.html). Conté:
 - Reglament d'usos lingüístics
 - Acords de la Comissió de Política Lingüística
 - Pla de llengües
 - Pla de dinamització lingüística
 - Reglamentació específica dels centres en matèria de política lingüística
 - Estatut de la Universitat de Barcelona
- Normativa de mobilitat internacional d'estudiants de la Universitat de Barcelona, aprovada pel Consell de Govern (ub.edu/uri/Documents/normativa.pdf).
- Acord 2016 de la Comissió de Política Lingüística sobre recomanacions lingüístiques i mobilitat internacional

Documents i materials associats

- Programa d'acollida (ub.edu/sl/ca/acollida)
- Les llengües a la UB (ub.edu/llengues)
- Web d'estades temporals del centre (ub.edu/web/ub/ca/estudis/estudiar_UB/estades_temporals/estades_temporals)
- Model de carta de benvinguda al centre (T:\PAU\Processos de treball\Mobilitat entrant)
- Full informatiu del curs de català intensiu per a universitaris (T:\PAU\Processos de treball\Mobilitat entrant)
- Guió sobre el català a la UB per incloure a la sessió informativa de centre (T:\PAU\Processos de treball\Mobilitat entrant)
- Responsables internacionals de centre (ub.edu/web/ub/ca/estudis/estudiar_UB/estudiants_estrangers/responsables_ub/responsables_UB.html).
- Coordinadors de centre del programa SICUE (ub.es/acad/intercanvis/nacional/coordinadorsub.htm).

Processos relacionats

Borsa d'acollida lingüística i activitats culturals (pendent d'elaborar).



ACCIONS		RESPONSABLES	TERMINI
1	Informació sobre els usos lingüístics, cursos i recursos	<ul style="list-style-type: none">Tot i que el seguiment de la informació als webs és permanent, dues vegades l'any cal fer-ne una revisió global:<ul style="list-style-type: none">Actualitzar la informació del web d'acollida (ub.edu/sl/acollida).Revisar la informació i enllaços del web de l'OMPI i centres.Preparar un text per a la Guia de l'estudiant d'estades temporals.	SL DS Maig i novembre
2	Tramesa d'informació als futurs estudiants quan són acceptats a la Universitat de Barcelona	<ul style="list-style-type: none">Preparar un model de carta personalitzada de benvinguda al centre, que inclogui informació sociolingüística i de serveis i recursos (actualització dels percentatges d'usos lingüístics a la docència de la UB amb forma de calendari, així com del calendari de cursos de català amb les indicacions per inscriure-s'hi). La carta ha de tenir sis versions (català-castellà, català-italià, català-anglès, català-francès, català-portuguès i català-alemany), això permetrà personalitzar el document en la llengua de l'alumne i en català.Enviar per correu electrònic els documents al responsable de l'OMPI, amb la petició que s'envii a la persona responsable de mobilitat de cada centre.Enviar els PDF dels fulls dels cursos de català inicials (versió català-castellà i català-anglès).Enviar una còpia als presidents de les CDL de centre i als tècnics de PAU.	SL DS Maig i novembre
3	Difusió d'informació de cursos i recursos des dels centres	<ul style="list-style-type: none">Trametre la informació dels cursos de català dels dos semestres del curs acadèmic i l'oferta de serveis i recursos lingüístics a les següents unitats del centre: oficina de mobilitat, secretaria d'estudiants, oficina de màster CRAI.Materials informatius:<ul style="list-style-type: none">Fulls dels cursos de català inicials (versió català-castellà i català-anglès)Borsa d'intercanvi lingüístic i activitats culturalsFullet de les guies de conversa universitàriesIntercatAltres materials puntualsDistribuir els materials als diferents punts del centre i fer seguiment de les necessitats.	SL DS SL PAU Becaris DL Juliol i setembre Novembre i febrer



4	Sessió d'acollida del centre als estudiants d'estades temporals	<ul style="list-style-type: none">Participar en la jornada d'acollida lingüística organitzada per l'oficina de mobilitat del centre (Erasmus, SICUE i màster), amb una presentació d'uns quinze o vint minuts, sobre realitat sociolingüística, usos lingüístics i serveis i recursos. Cal informar de l'oficina de PAU i del becari de dinamització lingüística. La presentació es fa en les llengües de l'acte, però sempre amb la presència del català. Aquesta activitat es coordina amb les oficines de mobilitat de centre. Material per repartir als assistents: <ul style="list-style-type: none">Guies de conversa universitària (exemplars o desplegable informatius)Aprendre català (versió català-anglès i català-castellà, amb capçalera de PAU)Borsa d'intercanvi i activitats culturals	SL PAU SL DS Becaris DL	Setembre i febrer
5	Benvinguda UB	<ul style="list-style-type: none">Participar en la benvinguda institucional única que organitza el Vicerectorat de temes internacionals amb una presentació i la presència de materials informatius:<ul style="list-style-type: none">Guies de conversa universitària (exemplars o desplegable informatius)Aprendre català (versió català-anglès i català-castellà, amb capçalera de PAU)Borsa d'intercanvi i activitats culturals	SL	Octubre
6	Xarxes socials	<ul style="list-style-type: none">Fer-ne difusió i seguiment a les xarxes socials.	SL	Diari
7	Seguiment i valoració	<ul style="list-style-type: none">Fer la valoració de l'actuació del curs acadèmic a partir de les dades anotades a la graella de les sessions de presentació.Presentar propostes noves tots els implicats, tenint en compte les queixes o suggeriments.Passar la informació a la memòria anual.	SL DS	Juliol

ACORD DE 2 DE FEBRER DE 2016 DE LA COMISSIÓ DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA EN RELACIÓ AMB LES RECOMANACIONS LINGÜÍSTIQUES I DE MOBILITAT INTERNACIONAL

Atès que els nous criteris de qualitat del programa Erasmus+ inclouen l'explicitació del nivell de coneixement d'idioma requerit per cada institució d'educació superior als estudiants de mobilitat, i que ha de quedar recollit en els acords interinstitucionals i en les convocatòries de selecció d'estudiants, creiem necessari que la Universitat de Barcelona adopti una indicació institucional clara en aquest sentit, i d'aquesta manera compleixi amb els criteris de transparència que exigeix la Comissió Europea. Per extensió, caldria garantir els mateixos criteris de qualitat en la resta de programes de mobilitat internacional.

La Universitat de Barcelona combina la protecció de la llengua pròpia amb la promoció del plurilingüisme. El català és una llengua mitjana, i l'espanyol, llengua de difusió internacional. Totes dues són romàniques i la intercomprensió entre elles funciona perfectament, sobretot pel que fa a la modalitat estàndard i també d'especialitat, que són les que s'usen en l'àmbit acadèmic i universitari en general.

Les dades globals de la llengua de la docència a la Universitat de Barcelona del curs 2014-2015 (ub.edu/sl/ca/socio/dades/docencia.html) indiquen la distribució següent: 66,38 % català; 26,37 % castellà; 6,41 % anglès; 0,84 % altres llengües.

Tenint en compte el principi de transparència lingüística, la llengua de la docència es fa pública perquè l'alumnat pugui estar-ne assabentat abans de matricular-se a la Universitat. Aquest compromís de la Universitat de Barcelona és vinculant i, per tant, la llengua de la docència en què es programa una classe s'ha de mantenir durant tot el curs. És per això que els estudiants poden consultar per Internet la llengua en què s'imparteixen els grups classe dels graus i màsters universitaris en els quals es vulguin matricular (ub.edu/sl/transparencia). Saber en quina llengua s'imparteix una assignatura proporciona seguretat tant als professors com als alumnes pel que fa a la situació lingüística que es trobaran a l'aula. El fet d'anunciar prèviament la llengua afavoreix l'organització acadèmica i el bon funcionament de la institució.

Així doncs, a partir de les dades de la llengua de la docència, d'una banda, i de l'oficialitat del català i l'espanyol tant a la UB com al sistema universitari català, d'altra, es proposa que en els programes de mobilitat i Erasmus+ es faci constar l'exigència de coneixements lingüístics. Concretament, es recomana de manera general que el nivell mínim de coneixement d'idioma requerit als estudiants de mobilitat d'entrada sigui el B1 de català, espanyol o anglès; aquest nivell és el que les universitats europees demanen de manera més habitual. El nivell B1 és l'anomenat llindar i correspon a l'usuari independent, segons el Marc europeu comú de referència (vegeu l'annex 1).

En una universitat multilingüe com la Universitat de Barcelona, aquest requisit de nivell B1 s'ha d'adaptar a la situació real de l'ús de les diferents llengües a la docència, prenent en consideració tant la llengua de les activitats docents expositives com la dels materials d'ús obligatori, i també la llengua que s'utilitza en l'avaluació. Com a criteri general, s'entén que, per tal de seguir correctament la docència d'una assignatura impartida en català, castellà o anglès (o en qualsevol altra llengua), cal tenir assolit el nivell B1 de la llengua corresponent.

Ara bé, en el cas del català i el castellà, per la seva proximitat lingüística i possibilitat d'intercomprensió entre llengües romàniques, es pot fer un plantejament flexible en el qual el coneixement de castellà de nivell B1, complementat amb un nivell A1 de català, permeti el seguiment d'una assignatura en català, i de la mateixa manera en sentit contrari. En els ensenyaments en què hi ha presència de català i espanyol en la docència, es proposa doncs que el nivell mínim de coneixement d'idioma dels estudiants de mobilitat que venen a la Universitat de Barcelona sigui B1 d'espanyol i A1 de català —o, alternativament, B1 de català i A1 d'espanyol—, segons els percentatges de llengua de la docència. La combinació de coneixement d'espanyol i català és altament efectiva, ja que les dues són llengües romàniques que es



reforcen mútuament. Remarquem la importància de les competències parcials de comprensió escrita i oral, enfront de l'expressió oral i escrita, per tal de seguir estudis universitaris.

S'ha de tenir en compte de manera especial el cas de graus o màsters impartits totalment o parcialment en anglès, i incloure aquesta llengua en els requisits lingüístics per a la mobilitat.

A partir d'aquests criteris, els diferents centres poden concretar els requisits lingüístics que considerin adients demanar als estudiants de mobilitat, amb el benentès que, si es valora com a necessari, es poden establir nivells d'exigència superiors al B1, nivell que s'ha d'entendre com a referència mínima general.

Aquest acord, un cop aprovat pels òrgans competents, s'inclouria a la Normativa de mobilitat internacional de la Universitat de Barcelona (aprovada el 2006 pel Consell de Govern), actualment en fase d'actualització. Igualment, quedaria recollit en els models de convenis de mobilitat i en el model d'acord interinstitucional Erasmus+, i al web de la Universitat de Barcelona —tant al Portal de Llengües com al web de l'oficina de Mobilitat i Programes Internacionals.

Des del Portal de Llengües (ub.edu/llengues), es pot accedir a les unitats que imparteixen formació lingüística i ofereixen acreditació de nivell d'idioma (Escola d'Idiomes Moderns, Estudis Hispànics i Serveis Lingüístics). Al web Aprèn Llengües (ub.edu/aprenllengues) hi ha tota l'oferta formativa en diferents modalitats d'aprenentatge i la Borsa d'intercanvi lingüístic.

La formació en llengua catalana es pot fer en línia amb els programes ja existents de la Generalitat i amb l'Institut Ramon Llull (lull.cat) a les universitats d'origen de l'alumnat de mobilitat; a més, els Serveis Lingüístics de la Universitat de Barcelona ofereixen aquesta formació just els quinze primers dies abans de l'inici de cada semestre acadèmic.

NORMATIVA DE MOBILITAT INTERNACIONAL D'ESTUDIANTS

(Aprovada pel Consell de Govern de 14 de juny de 2017)

Articles relatius a l'acreditació lingüística de l'alumnat internacional de mobilitat

Títol IV. Estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers que fan estades temporals a la UB

Capítol I. Acceptació i matrícula

Article 32. Estudiants que s'acullen a programes o convenis de mobilitat internacional

32.2 Els estudiants han d'acreditar tenir un nivell suficient de coneixement del català, del castellà o de la llengua de docència de l'ensenyament, segons el que s'estableixi en el programa o el conveni subscrit.

Article 33. Estudiants que presenten una sol·licitud individual

33.1 Poden fer una estada acadèmica temporal a la UB per cursar-hi part dels estudis al marge dels programes o convenis de mobilitat internacional subscrits per la UB els estudiants que compleixin els requisits següents:

[...]

c) acreditar un coneixement adequat del català o del castellà, o de l'idioma de docència de l'ensenyament.

Article 35. Resolució

35.1 El responsable de mobilitat internacional del centre o l'OMPI, segons el programa de mobilitat, resol les sol·licituds dels estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers d'acord amb els criteris establerts en els programes o convenis de mobilitat internacional i, si escau, d'acord amb els criteris següents:

[...]

b) justificació del nivell de capacitat lingüística adequat per seguir els cursos a la UB.

Capítol II. Règim dels estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior estrangers durant l'estada a la UB

Article 38. Drets i deures durant l'estada a la UB

38.3 Els estudiants que fan una estada temporal a la UB per cursar-hi part dels estudis poden accedir als programes d'acollida lingüística i cultural de la UB.



COMPROMÍS CONTRA LA CRISI EDUCATIVA

(Signat pels rectors de l'Associació Catalana d'Universitats el 30 de juny de 2021)

Articles relatius a la llengua catalana

Tercera prioritat. Aturar la regressió que pateix la llengua catalana en la docència i la recerca universitàries

- Garantir que s'utilitza efectivament la llengua prevista al pla o guia docent de cada assignatura.
- Garantir el català com a llengua vehicular a les universitats que formen part de l'ACUP. Ens fixem la xifra d'un mínim del 80 % en català de la docència de cada grau, postgrau i màster com a fita a assolir.
- Garantir que, en el marc de l'ACUP, tots els estudis de grau (a excepció dels graus interuniversitaris establerts amb universitats fora del marc de l'ACUP o que, per la seva naturalesa, siguin cursats íntegrament en una llengua estrangera) es puguin cursar íntegrament en català independentment.
- Garantir un equilibri raonable entre el català i altres idiomes en l'àmbit dels estudis de postgrau, màster i doctorat.
- En el cas dels estudis de postgrau, màster i doctorat que s'ofereixen en castellà o anglès, fixar els mecanismes perquè les persones que cursin aquests estudis tinguin també coneixements tant de català com sobre el català.



INFORME

de l'acció tutorial personalitzada
amb una alumna de la Facultat de Dret d'origen xinès

26-1-2020

TUTORIES AMB ALUMNES XINESOS

Universitat de Barcelona. Facultat de Dret

L'acompanyament ha tingut lloc en dues fases: la correcció del text escrit de la presentació oral i l'assessorament de la posada en escena.

En la primera etapa s'ha acompanyat l'estudiant de manera virtual per millorar els continguts i els aspectes gramaticals, sintàctics i lèxics.

En la segona etapa hi ha hagut una trobada presencial i s'han treballat tant el llenguatge verbal (continguts, pronunciació i entonació), com el llenguatge no verbal. Així mateix, s'ha fet una aproximació d'algunes tècniques per parlar en públic de manera efectiva.

PARTS IMPLICADES

Gestió: Conxa Planas

Estudiant: Yuting Tie

Facilitadora: Anna Lanau

PROCÉS

FASE 1. Dijous 9-1-20 (13:00-15:00). Reunió presencial amb Conxa Planas i Yueting Tie per entendre les necessitats de l'alumna i establir un pla d'acció conjunt. Comentaris:

Recepció dels documents, anàlisi i propostes d'acció. Intercanvi de contactes i establiment de calendari.

FASE 2. Dissabte 11-1-20 (13:30-14:40). Primera correcció del text escrit via Google Drive. Comentaris:

Correcció del document de text amb control de canvis. Sorgeixen dubtes de continguts, per tant, es torna a enviar el document a l'alumna i s'acorda una nova data per a la propera recepció.

FASE 3. Diumenge 12-1-20 (16:15-16:45). Segona correcció del text via Google Drive. Comentaris:

Correcció del document de text amb control de canvis. S'acorda una data per a la propera recepció.

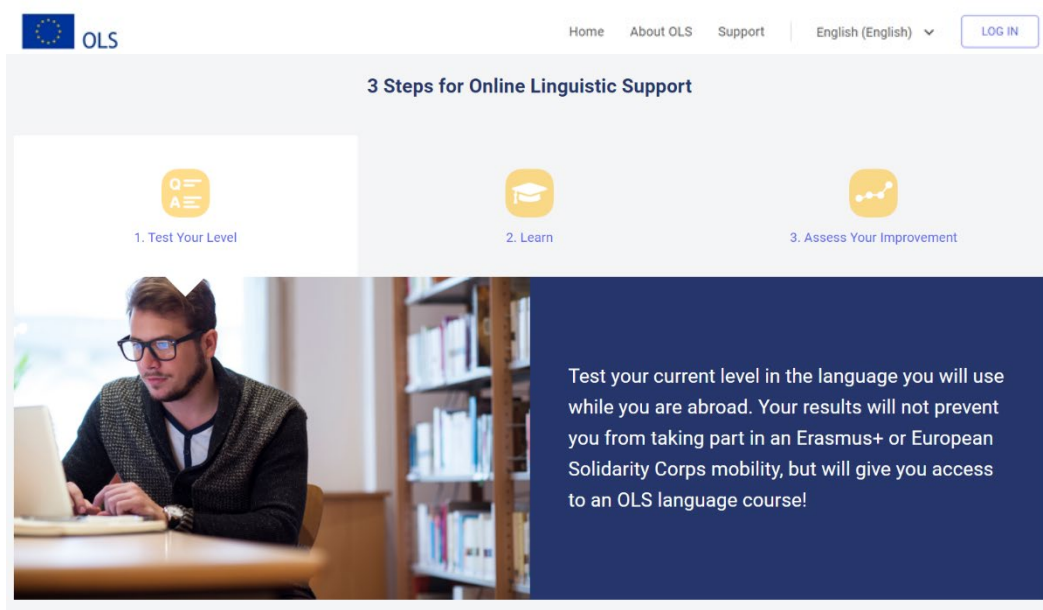
FASE 4. Dilluns 13-1-20 (11:15-11:40). Correcció de la pronunciació i l'entonació de la producció del text oral mitjançant gravacions a través de la xarxa social xinesa WeChat. Comentaris:

Aquesta fase es fa a través del mòbil personal de les dues parts implicades. Es confirma la data de la trobada presencial per a l'endemà.

FASE 5. Dimarts 14-1-20 (10-11:15). Trobada presencial a l'aulari dels Serveis Lingüístics. S'ofereix assessorament sobre la posada en escena i es tracten aspectes diversos, com ara la simplificació del text, l'estructura del contingut, la projecció de la veu, el moviment del cos i les mans, el contacte visual, petits trucs com ara visualitzacions, etc.

PROGRAMA EUROPEU OLS (ONLINE LINGUISTIC SUPPORT): futura acreditació i formació en llengua catalana per als estudiants de mobilitat Erasmus +

La Generalitat Valenciana, la Generalitat de Catalunya, el Govern de les Illes Balears i, també, la Xarxa Vives d'Universitats han demanat al Ministeri d'Universitats i al Servei Espanyol per a la Internacionalització de l'Educació la seva implicació per incloure el català, i les altres llengües cooficials de l'Estat, en la plataforma OLS (erasmusplusols.eu/en) per al període 2021-2027 del programa de mobilitat Erasmus+.



Tot i que les universitats que formen part de la Xarxa Vives formen una de les regions lingüístiques amb major recepció d'estudiants de mobilitat de la Unió Europea, la plataforma OLS actualment no inclou el català en la seva oferta de llengües. Es dona la circumstància que, entre 2010 i 2014, la llengua catalana havia format part amb anterioritat del programa Erasmus+, quan la Xarxa Vives va coordinar el programa de Cursos Intensius de Llengua Erasmus (EILC) adreçat a estudiants que feien una estada de mobilitat en alguna de les universitats de l'àrea de parla catalana (ub.edu/noticies/cgi/event.pl?id=49878¬iciaub=NSL).

L'objectiu principal de la plataforma és determinar, mitjançant un test en línia, el nivell que té l'estudiant candidat de la llengua (o llengües) requerides per la universitat de destinació. La plataforma OLS també té, com a objectiu bàsic, oferir formació, com a mínim de nivell A1, de les llengües pròpies de la universitat on l'estudiant vol dur a terme la mobilitat. Aquesta formació s'ha de fer a la universitat d'origen i es vol que sigui un complement d'altres llengües que coneguin els estudiants o de llengües franques acadèmiques com ara l'anglès.

Les universitats que participen en el programa Erasmus+ han d'establir el nivell de llengua (o llengües, màxim dues) que demanen als estudiants de mobilitat i també han de decidir si consideren la seva acreditació com un requisit o com un mèrit.



El fet que el català pogués formar part de la plataforma OLS representaria una estandardització del procés d'acreditació lingüística, així com un augment significatiu de l'oferta de formació en llengua catalana, sobretot en línia i abans de l'arribada dels futurs estudiants de mobilitat. A més, permetria situar la realitat lingüística de les universitats catalanes en un context de normalitat o, com a mínim, aconseguir que no sigui considerada per alguns estudiants Erasmus com una situació excepcional. Caldria esperar, doncs, que amb la incorporació del català en aquesta plataforma es produís un canvi en el marc mental, en les expectatives i les actituds lingüístiques d'una part d'aquests estudiants.

L'estratègia d'incloure el català entre els recursos formatius i acreditatius de la plataforma OLS per al període del programa de mobilitat Erasmus+ 2021-2027 és un objectiu del tot imprescindible per garantir el bon funcionament del procés d'acollida lingüística dels estudiants de mobilitat d'aquest programa. El fet que, per formar part d'aquesta plataforma, no calgui accedir inicialment a tots els serveis o a tots els nivells de llengua que s'hi ofereixen fa pensar que incloure-hi, progressivament, la llengua catalana és un objectiu perfectament assolible, ja que el procés d'incorporació es podria fer en diferents fases.



CONTINGUTS DEL TALLER SOBRE DIFERÈNCIES CULTURALS I ACADEMÍQUES DE L'ALUMNAT D'ORIGEN XINÈS PER A PAS I PDI

1. Aspectes lingüístics

- El context xinès
- Mapa lingüístic de la Xina
- Característiques de la llengua xinesa
- Relació amb les llengües romàniques
- L'aprenentatge de català a la Xina
- L'aprenentatge de castellà a la Xina

2. Aspectes acadèmics

- Deu preguntes d'escalfament
- El sistema educatiu xinès
- Els estudis superiors
- Estructura de la societat xinesa
- Estudiar a l'estranger
- El jovent
- El rol del professorat
- El rol de l'alumnat
- L'expressió del respecte
- Dinàmiques a l'aula
- Expressions relacionades amb l'estudi
- La vida al campus
- Relació amb l'Administració



8 TAULA D'ABREVIACIONS

Responsabilitat institucional en les actuacions	
CDL	Comissions de dinamització lingüística de tots els centres
CPL	Comissió de Política Lingüística
CIFALC	Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya
EDUB	Escola de Doctorat
FICB	Fundació Institut Confuci de Barcelona
FP	Formació de PAS
GA	Gestió Acadèmica
GC	Generalitat de Catalunya
GTR	Gabinet Tècnic del Rectorat
IDP	Institut de Desenvolupament Professional
IRL	Institut Ramon Llull
OMPI	Mobilitat i Programes Internacionals
ORI	Oficines de relacions internacionals dels centres
PA	Personal Acadèmic
SAE	Servei d'Atenció a l'Estudiant
SED	Secretaries d'estudiants i docència dels centres
SL	Serveis Lingüístics
VI	Vicedegans responsables de la internacionalització
VPDI	Vicerektorat de Personal Docent i Investigador
VPI	Vicerektorat de Política d'Internacionalització
VRICPL	Vicerektorat de Relacions Institucionals, Comunicació i Política Lingüística
XVU	Xarxa Vives d'Universitats